



COMPASS WATCH

Model: RA126

User Manual

COMPASS WATCH

MODEL: RA126

USER MANUAL

CONTENTS

Introduction	2
Compass Watch	2
Getting Started	3
Getting Started	3
Turn On Watch (First-time use only).....	3
Getting Started.....	3
Use in the Water	4
Operation	4
Backlight and Keypad Lock.....	4
Operating Modes.....	5
Clock Mode	6
To Set the Time and Date.....	6
Stopwatch.....	6
To Set the Alarm.....	7
Compass	7
About the Compass.....	7
Compass and Calibration.....	8
To Set the North Calibration.....	8
Declination Angle	8
About Declination.....	8

Bearing Tracking System	9
About the Bearing Tracking System.....	9
To Set the Bearing Tracking System.....	9
Specifications	10
Precautions	10
About Oregon Scientific	11
EU-Declaration of Conformity	11

INTRODUCTION

Thank you for selecting the Oregon Scientific™ Compass Watch (RA126). The RA126 is a very useful product for any outdoor activity as it can help you locate your position and find your direction using the bearing tracking system. Equipped with temperature function, it is the perfect companion for any user who wishes to venture into the great outdoors. The RA126 bundles a digital compass, northern calibration, true north calibration, adjustable declination angle, bearing tracking system stopwatch and temperature.

IMPORTANT

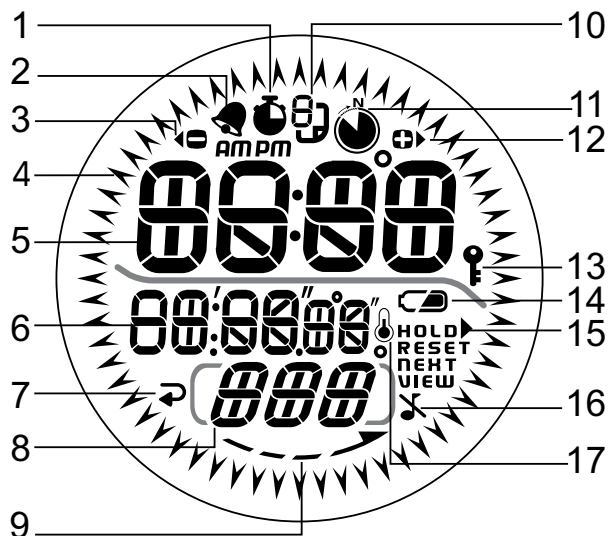
- The measurement functions built into the RA126 are not meant to substitute professional measurement or industrial precision devices. Values produced by this watch should be considered as reasonable representations only.
- Oregon Scientific™ assumes no responsibility for any loss, or any claims by third parties that may arise through the use of this watch.

COMPASS WATCH



1. **COMPASS / -**: Activate compass; lower setting values
2. **MODE**: Toggle main modes; quit setting modes quickly
3. **ST / SP / +**: Start / stop stopwatch; increase setting values
4. : Turn on EL backlight; Activate keypad lock
5. **SET / RESET / VIEW**: Enter setting modes; toggle sub-modes; Reset stopwatch
6. Turning Bezel with cardinal points: North, South, East and West.

GETTING STARTED



1. : Stopwatch is shown or running
2. : Alarm is set; will flash when activated
3. : Smart indicator to lower values
4. : Directional arrows indicates your position
5. : Master digits: i.e. Time
6. : Minor digits: i.e. Stopwatch
7. : Smart indicator to return / quick confirm
8. Cardinal direction

9. : Indicates which way to turn the watch when calibrating the compass
10. : Sub-mode page indicator
11. : Indicates bearing tracking system in switched ON
12. : Press ST / SP / + to increase values
13. : Keypad lock activated
14. : Low battery
15. Smart indicator
16. : Keypad tone is turned OFF
17. : Temperature icon

GETTING STARTED

TURN ON WATCH (FIRST-TIME USE ONLY)

Press and hold any key for 2 seconds to activate the LCD display.

GETTING STARTED

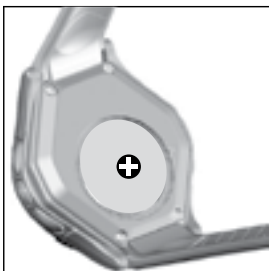
The watch uses a 1 x CR2032 lithium battery, which has already been installed. See below for battery warnings.

LOW BATTERY ICON	DESCRIPTION
	The watch battery is low.



Appears when the battery is too low to operate the sensor. “- -” is shown instead of temperature and compass values.

To replace battery:








1. Using a coin, remove battery compartment lid by twisting counter-clockwise until it clicks out of place.
2. Remove the old batteries and insert the new matching the polarities.
3. Replace the lid by twisting it clockwise until firmly in place.

NOTE When battery is replaced it is important to re-calibrate the magnetic sensor.

USE IN THE WATER

The RA126 is water-resistant up to 50 meters (164 feet).


				
RAIN SPLASHES ETC	SHOWERING (WARM/ COOL WATER ONLY)	LIGHT SWIMMING / SHALLOW WATER	SHALLOW DIVING/ SURFING/ WATER SPORTS	SNORKELING / DEEP WATER DIVING
50M / 164 FEET	OK	OK	OK	NO

NOTE Set the unit before exposing it to excessive water. Pressing the keys while in the water or during heavy rainstorms may cause water to enter the unit.

OPERATION

BACKLIGHT AND KEYPAD LOCK

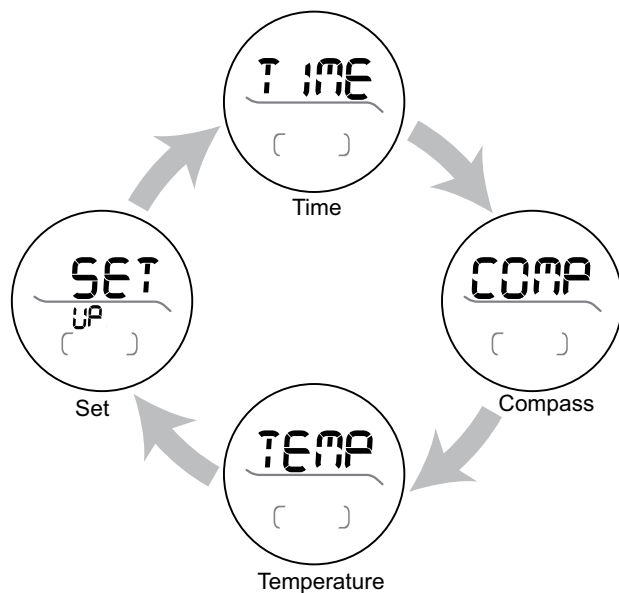
Press  to turn backlight ON for 5 seconds.

NOTE The backlight function will not operate while the low battery icon  is displayed and it will return to normal once batteries have been replaced.

To toggle keypad lock ON / OFF:

Press and hold  /  .  indicates keypad is locked.

OPERATING MODES



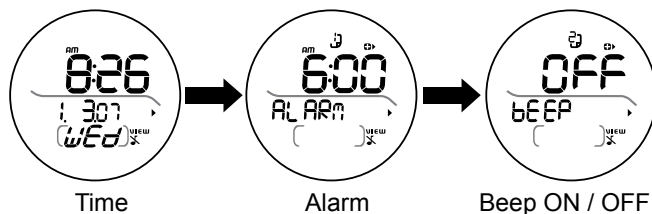
Press **MODE** to switch between:

- Clock mode
- Compass mode
- Temperature mode
- Set up mode

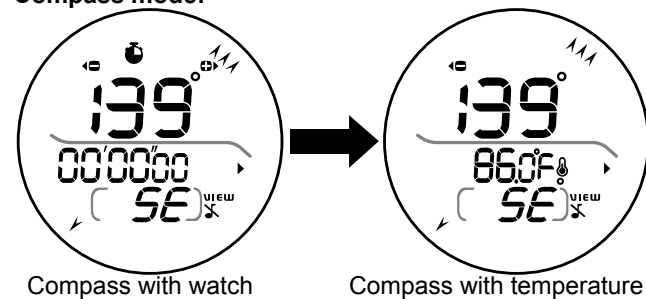
To scroll through sub-modes:

Press **SET** to scroll through the mode options in each mode. They are as follows:

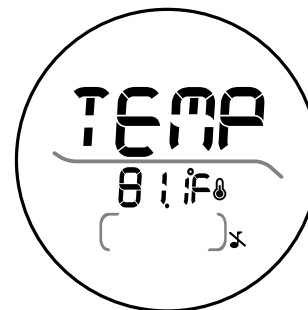
Clock mode:



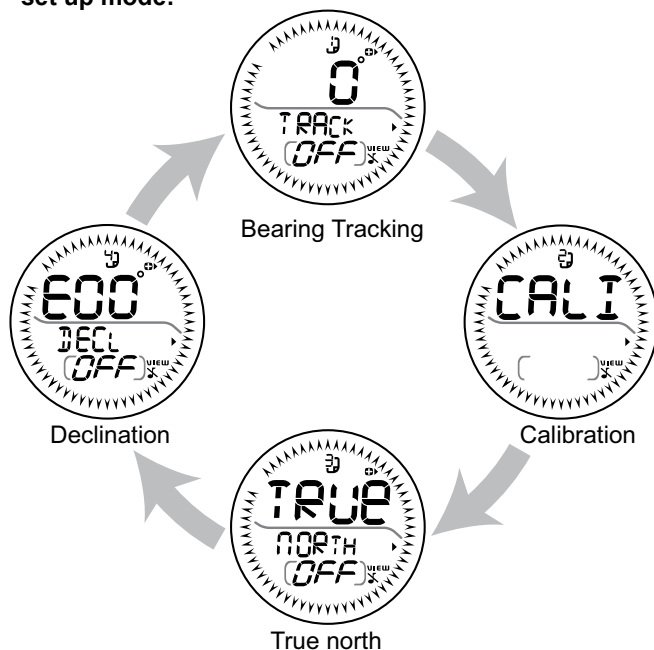
Compass mode:



Temperature mode:



set up mode:



CLOCK MODE

TO SET THE TIME AND DATE

1. Press **MODE** to navigate to Clock mode.
2. Press **SET** to navigate to time and date.
3. Press and hold **SET** to enter settings.
4. Press **ST / SP / +** to scroll upwards and **COMPASS / -** to scroll downwards through the setting options. The setting sequence is as follows: 12 / 24-hour time; hour; minute; year; day-month / month-day; month; day; temperature unit.
5. Press **SET** to confirm.

NOTE If no key is pressed for ten seconds, the display will return to Clock mode.

STOPWATCH



1. Press **MODE** to navigate to Compass mode.
2. Press **SET** to navigate to Compass with stopwatch.
3. Press **ST / SP / +** to start and stop the stopwatch.
4. Press and hold **SET** to reset.

NOTE Unless you stop the stopwatch, "N" will blink in all modes to remind you that the stopwatch is still timing.

To view Compass with temperature:

- Press **MODE** to navigate to Compass mode.
- Press **SET** to navigate to Compass with temperature.

NOTE The compass display is active for 30 seconds at a time. After this, the compass will go into power saving mode and "--" will appear on the display.


To re-activate the compass, press **COMPASS**.

TO SET THE ALARM



1. Press **MODE** to navigate to Clock mode.
2. Press **SET** to navigate to Alarm.
3. Press and hold **SET** to enter settings.
4. Press **ST / SP / +** to scroll upwards and **COMPASS / -** to scroll downwards through the setting options. The setting sequence is as follows: hour; minute.
5. Press **SET** to confirm.

To activate or deactivate the alarm:

- Press **MODE** to navigate to Clock mode.
- Press **SET** to navigate to Alarm and press **ST / SP / +** to turn the alarm on or off.  will indicate that the alarm has been activated.
- Press **SET** to confirm.

NOTE When the alarm clock is activated, it will sound at the set time every day. Press any button to stop the alarm

for that day. The alarm clock is still active and will set off again the following day.

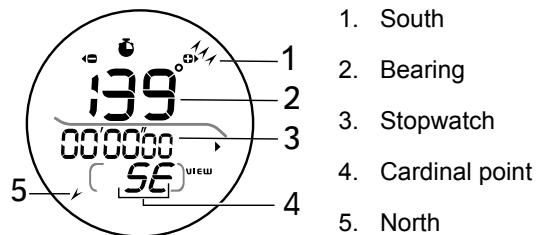
To silence the keys:

- Press **MODE** to navigate to Clock mode.
- Press **SET** to navigate to Beep **ON / OFF**.
- Press **ST / SP / +** to silence or to turn on key sounds.

COMPASS

ABOUT THE COMPASS

The compass shows the bearing of your position in degrees due North. The outer circumference of the display consists of 60 segments that graphically show your bearing. Three lit segments represent South whereas one lit segment represents North, as shown below.



1. South
2. Bearing
3. Stopwatch
4. Cardinal point
5. North

COMPASS AND CALIBRATION

Before the compass is first used, we recommend that you calibrate the compass sensor.

To calibrate the compass sensor:

- Press **MODE** to navigate to the Set up mode.

- Press **SET** to navigate to Calibration mode option.
- Press and hold **SET** to begin calibration of the compass.

Rotate the watch counter clockwise at the same speed as the moving segments around the circumference of the display. The rotation will be finished once you have performed 1 ¼ turns and the display will appear as shown below when nearing the end of its calibration.



NOTE The compass should be calibrated:

- Before you use it for the first time.
- When the battery is replaced.
- Before you leave for an extended outdoor activity.
- Whenever it is exposed to strong magnetic sources, extreme cold, or you suspect that other environmental conditions have affected the compass readings.
- If you notice that the compass is not showing the

direction correctly.

TO SET THE TRUE NORTH CALIBRATION

When you do not know the declination angle, the true north calibration function can be used to compensate for the difference between magnetic and true north. All you need to know is the direction of true north (this can be found from landmarks in your immediate vicinity). Setting the true north calibration makes the compass reading more accurate.

1. Press **MODE** to navigate to Set up mode.
2. Press **SET** to navigate to True north mode option.
3. Turn the compass to the direction of true north and press **ST / SP / +**.

To toggle True north calibration ON / OFF:

- Press **MODE** to navigate to Set up mode.
- Press **SET** to navigate to True north mode option.
- Press **ST / SP / +** to toggle true north mode to **ON / OFF**

NOTE If the declination angle is turned **ON**, the True north function will automatically turn itself **OFF** and vice-versa.

DECLINATION ANGLE

ABOUT DECLINATION

Declination is the angle between where a compass needle points (magnetic North Pole) and the true North Pole. The declination angle can vary from 0-30 degrees East (E) or West (W) and can be found on most maps or on the Internet.

For declinations in the United States:

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Enter your zip code in the area provided

2. Click “Get Location”
3. Scroll down and click “Compute”

For declinations in Canada:

http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

When you set the declination angle on the compass you compensate for the difference between true and magnetic north. This increases it's accuracy.

To set the declination angle:

1. Press **MODE** to navigate to Set up mode.
2. Press **SET** to navigate to Declination mode option.
3. Press and hold **SET** to enter settings mode.
4. Press **ST / SP / +** or **COMPASS / -** to toggle settings.
The setting options are as follows: **WEST / EAST** declination angle.
5. Press **SET** to confirm.

BEARING TRACKING SYSTEM

ABOUT THE BEARING TRACKING SYSTEM

The bearing tracking system enables you to lock onto a bearing, which you will be able to relocate using the compass. By locking the bearing you can see when you deviate from your course and how much you need to correct it to get back on track.

TO SET THE BEARING TRACKING SYSTEM

1. Press **MODE** to navigate to Set up mode.
2. Press and hold **SET** to enter setting mode.
 - The top figure shows your last bearing locked.
 - The bottom figure shows your current bearing.

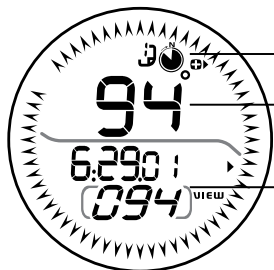


3. Point the compass in the desired direction and press **SET**.
4. Press **SET** to fine tune the bearing. Press **ST / SP / +** to increase and **COMPASS / -** to decrease the bearing.
5. Press **SET** to confirm.
6. In the Compass mode, the locked bearing will appear instead of the cardinal reading.

Once the bearing tracking system has been set, the compass segments on the display will show how far you deviate from your locked course. See the examples below:

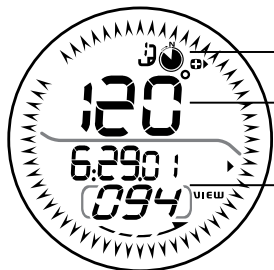
- A. The locked bearing is 94 and the current bearing is 94.
- B. Your locked bearing is 94 and your current bearing is 120.

A.



- 1 1. The locked bearing is 94 and the current bearing is 94.
- 2 2. Current compass bearing.
- 3 3. Locked compass bearing.

B.



- 1 1. Your locked bearing is 94 and your current bearing is 120.
- 2 2. Current bearing.
- 3 3. Locked bearing.

The compass segments now show the angle between your locked bearing and your current bearing. Therefore, you need to change the direction you are on to get back onto your locked bearing course.

To toggle the bearing tracking system to ON / OFF:

- Press **MODE** to navigate to Set up mode.
- Press **SET** to navigate to Bearing Tracking System.
- Press **ST / SP / +** to toggle **ON / OFF**.

NOTE The compass sensor should be calibrated before initially using the bearing tracking system.

SPECIFICATIONS

Real time clock	12/24 hour with hour / minute / second
Stopwatch	00:00:00 to 59:59:59 (hrs: min: sec)
Thermometer measuring range	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Resolution	0.1°C / 0.2°F
Power	Watch 1 x CR2032 3V battery
Operating temp	-5°C to 50°C (23°F to 122°F)
Storage temp	-20°C to 60°C (-4°F to 140°F)
Water resistant	Up to 50 meters (164 feet) without pressing keys

PRECAUTIONS

To ensure you use your product correctly and safely, read these warnings and the entire user manual before using the product:

- Use a soft, slightly moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive cleaning agents, as these may cause damage. Use luke warm water and mild soap to clean the watch and chest belt thoroughly after each training session. Never use the products in hot water or store them when wet.
- Do not bend or stretch the transmitter part of the chest belt.
- Do not subject the product to excessive force, shock, dust, temperature changes, or humidity. Never expose the product to direct sunlight for extended periods. Such

treatment may result in malfunction.

- Do not tamper with the internal components. Doing so will terminate the product warranty and may cause damage. The main unit contains no user-serviceable parts.
- Do not scratch hard objects against the LCD display as this may cause damage.
- Take precautions when handling all battery types.
- Remove the batteries whenever you are planning to store the product for a long period of time.
- When replacing batteries, use new batteries as specified in this user manual.
- The product is a precision instrument. Never attempt to take this device apart. Contact the retailer or our customer service department if the product requires servicing.
- Do not touch the exposed electronic circuitry, as there is a danger of electric shock.
- Check all major functions if the device has not been used for a long time. Maintain regular internal testing and cleaning of your device. Have your watch serviced by an approved service center annually.
- When disposing of this product, do so in accordance with your local waste disposal regulations.
- Due to printing limitations, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

NOTE The technical specifications for this product and the contents of the user manual are subject to change without notice.

ABOUT OREGON SCIENTIFIC

Visit our website (www.oregonscientific.com) to learn more about Oregon Scientific products.

If you're in the US and would like to contact our Customer Care department directly, please visit:

www2.oregonscientific.com/service/support.asp

OR

Call 1-800-853-8883.

For international inquiries, please visit: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU-DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Oregon Scientific, declares that this Compass Watch (Model: RA126) is in compliance with EMC directive 89/336/CE. A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request via our Oregon Scientific Customer Service.



RELOJ BRÚJULA

MODELO: RA126

MANUAL DE USUARIO

ÍNDICE

Introducción.....	2
Reloj Brújula.....	2
Para Empezar.....	3
Para Empezar.....	3
Poner En Marcha El Reloj (Sólo La Primera Vez Que Se Usa).....	3
Para Empezar.....	4
Uso En El Agua.....	4
Modos de Operación.....	5
Modo Reloj.....	6
Para Ajustar Fecha Y Hora.....	6
Cronómetro.....	6
Para Configurar La Alarma.....	7
Brújula.....	8
Acerca De La Brújula.....	8
Brújula y Calibración.....	8
Cómo Fijar El Norte Geográfico.....	9
Ángulo de Declinación.....	9
Acerca de La Declinación.....	9
Sistema de Seguimiento con Autocorrección.....	10

Acerca Del Sistema De Seguimiento Con Autocorrección.....	10
Para Configurar El Sistema De Seguimiento Con Autocorrección.....	10
Ficha Técnica.....	11
Precauciones.....	11
Sobre Oregon Scientific.....	12
EU - Declaración de Conformidad.....	12

INTRODUCCIÓN

Gracias por elegir el reloj brújula (RA126) de Oregon Scientific™. El RA126 es un producto muy útil para cualquier actividad al aire libre, ya que le puede permitir localizar su posición y encontrar cualquier dirección mediante el sistema de guía con autocorrección. Este reloj, equipado con función de temperatura, es el compañero perfecto para cualquier usuario que quiera salir al ancho mundo. El RA126 combina una brújula digital, calibración del norte, calibración del norte geográfico, ángulo de declinación ajustable, sistema de seguimiento con autocorrección, cronómetro y temperatura.

IMPORTANTE

Las funciones de medición del RA126 no están pensadas para sustituir mediciones profesionales ni dispositivos de precisión industrial. Los valores procedentes de este reloj deben considerarse únicamente indicaciones razonables.

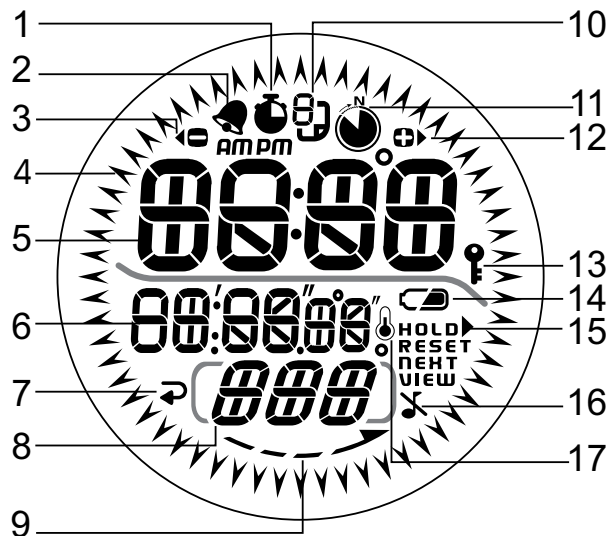
• Oregon Scientific™ no asume ninguna responsabilidad por pérdidas ni reclamaciones de terceros derivadas del uso de este reloj.

RELOJ BRÚJULA



1. **COMPASS / -**: Activar la brújula; reducir ajustes
2. **MODE**: Alternar entre modos principales; sale rápidamente del modo de ajuste
3. **ST / SP / +**: Inicio / parada del cronómetro; incrementar el valor de los ajustes
4. / : Encender retroiluminación; bloquear teclado
5. **SET / RESET / VIEW**: Acceder al modo de ajuste, alternar entre submodos; reiniciar cronómetro
6. Girar bisel con los puntos cardinales: Norte, Sur, Este y Oeste.

PARA EMPEZAR



1. : Se muestra el cronómetro, o el cronómetro está en funcionamiento
2. : La alarma está configurada, parpadea cuando está activa
3. : Indicador: Reducir valores
4. “ ”: Las flechas de dirección indican su posición
5. : Dígitos mayores: por ej., la hora
6. : Dígitos menores: por ej., cronómetro

7. : Indicador: Intro / confirmación rápida
8. Dirección cardinal
9. : Indica en qué dirección girar el reloj al calibrar la brújula
10. : Indicador de página de submodo
11. : Indica que el sistema de seguimiento con autocorrección está ENCENDIDO
12. : Indicador: Incrementar valores
13. : Bloqueo de botones activado
14. : Pila casi agotada
15. Indicador
16. : Tono keypad desactivado
17. : Icono de temperatura



PARA EMPEZAR

PONER EN MARCHA EL RELOJ (SÓLO LA PRIMERA VEZ QUE SE USA)

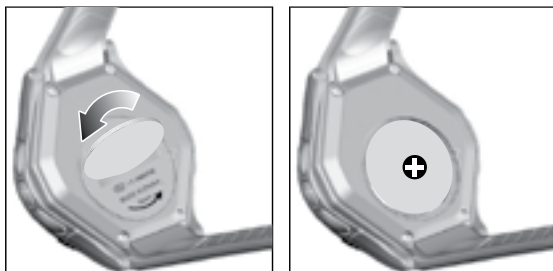
Pulse cualquier botón durante 2 segundos para activar la pantalla LCD.

PARA EMPEZAR

El reloj utiliza una pila de litio CR2032 ya instalada. Consulte la tabla que aparece bajo estas líneas para ver el significado de los iconos de la pila.

ICONO DE PILA GASTADA	DESCRIPCIÓN
	La pila del reloj está casi gastada.
	Aparece cuando la pila está demasiado gastada para operar el sensor. Se muestra "- -" en lugar de los valores de temperatura y brújula.

Para cambiar la pila:






1. Con una moneda, haga girar la tapa del compartimento de la pila en la dirección opuesta a las agujas del reloj hasta oír un clic
2. Retire la pila e introduzca la nueva respetando la polaridad.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento haciéndola girar en la dirección de las agujas del reloj hasta que quede en su sitio.

NOTA Una vez colocada la pila nueva, es importante volver a calibrar el sensor magnético.

USO EN EL AGUA


El RA126 es resistente al agua a hasta 50 metros (164 pies).


					
	SALPICADURAS DE LLUVIA ETC	DUCHA (CALIENTE/ FRÍA)	NADAR EN AGUAS POCO PROFUNDAS	BUCEO EN AGUAS POCO PROFUNDAS / DEPORTES ACUÁTICOS / SURFING	HACER SNORKEL / SUBMARINISMO EN AGUAS PROFUNDAS
50 M 164 PIES	OK	OK	OK	OK	NO

NOTA Configure la unidad antes de exponerla a agua excesiva. Si pulsa los botones debajo del agua o durante tormentas fuertes, el agua podría entrar en la unidad.



Funcionamiento

Retroiluminación / bloqueo del teclado

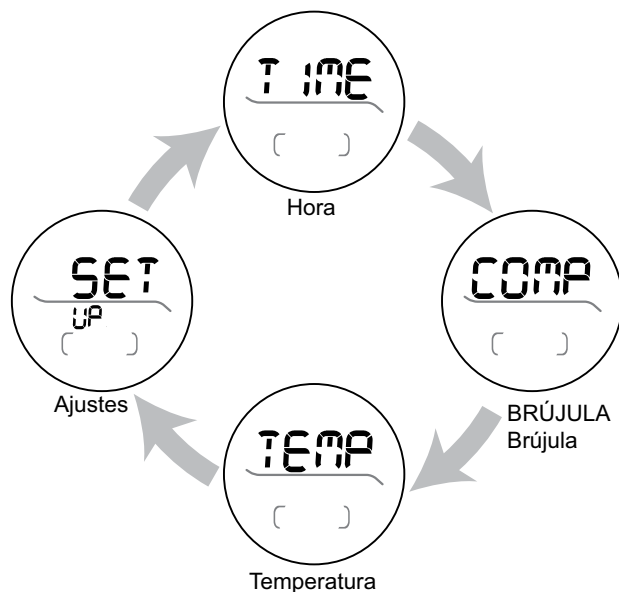
Pulse  para iluminar la pantalla durante 5 segundos.

NOTA La iluminación de pantalla no funciona cuando se muestra el icono de pila casi gastada , pero volverá a la normalidad en cuanto se cambie la pila.

Para activar / desactivar el bloqueo de botones:

Pulse  y manténgalo pulsado.  aparecerá si el bloqueo de keypad está activo.

MODOS DE OPERACIÓN



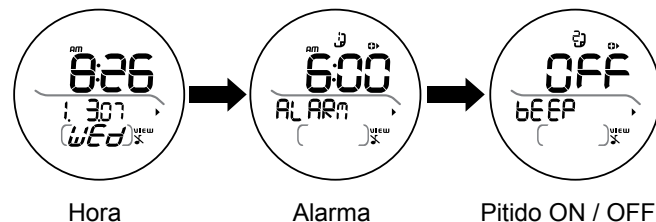
Pulse **MODE** para alternar entre:

- Modo reloj
- Modo brújula
- Modo de temperatura
- Modo de configuración

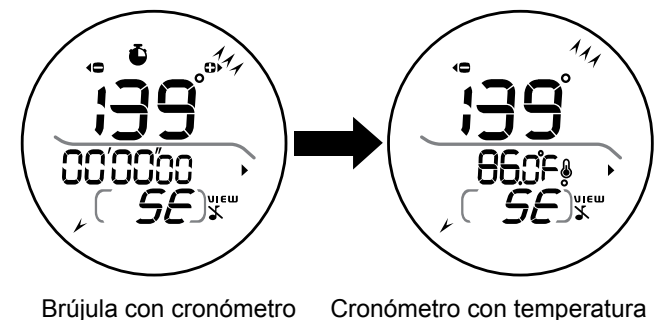
Para desplazarse entre los submodos:

Pulse **SET** para desplazarse por las distintas opciones de cada modo. Estas son las opciones:

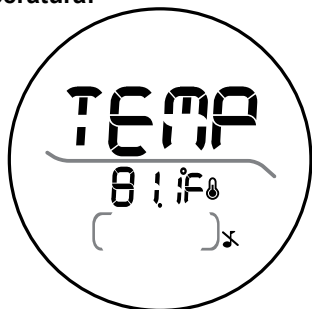
Modo reloj:



Modo brújula:

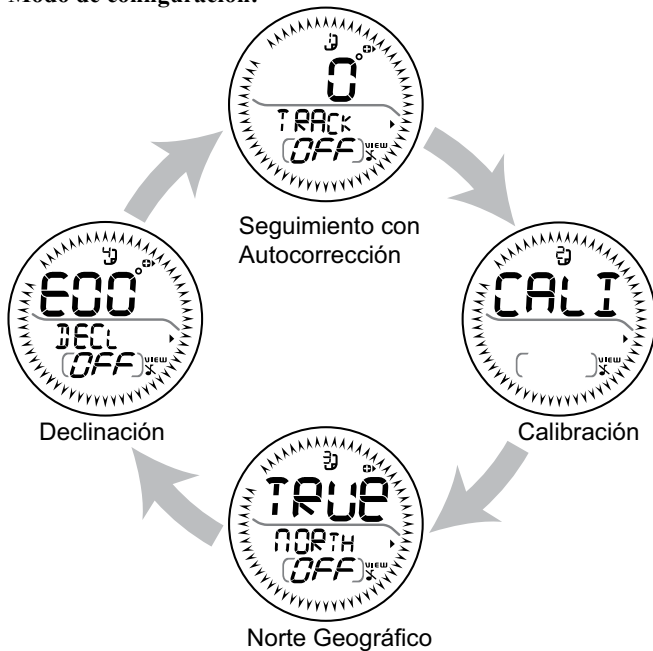


Modo de temperatura:



Temperatura

Modo de configuración:



MODO RELOJ

PARA AJUSTAR FECHA Y HORA


1. Pulse **MODE** para acceder al Modo Reloj.
2. Pulse **SET** para ajustar fecha y hora.
3. Pulse **SET** y manténgalo pulsado para entrar en configuración.
4. Pulse **ST / SP / +** para subir y **COMPASS / -** para bajar por las opciones de ajuste. La secuencia de ajuste es: formato de 12 ó 24 horas, hora, minuto, año, día-mes / mes-día, mes; día, unidad de temperatura.
5. Pulse **SET** para confirmar.

NOTA Si no se pulsa ninguna tecla, la pantalla volverá al modo Reloj.

CRONÓMETRO



1. Pulse **MODE** para acceder al Modo Brújula.
2. Pulse **SET** para acceder al Cronómetro.
3. Pulse **ST/SP /+** para iniciar e interrumpir el cronómetro.
4. Pulse **SET** y manténgalo pulsado para reiniciar.

NOTA Si no para el cronómetro, “” parpadeará en todos los modos para recordarle que el cronómetro está activado.

Para ver la brújula con temperatura:

- Pulse **MODE** para acceder al Modo Brújula.
- Pulse **SET** para acceder al Cronómetro con temperatura.

NOTA La pantalla de la brújula está activa 30 segundos cada vez. A continuación la brújula entrará en modo de ahorro de energía y “- - -” aparecerá en la pantalla.


Para reactivar la brújula, pulse COMPASS.

PARA CONFIGURAR LA ALARMA



1. Pulse **MODE** para acceder al Modo Reloj.
2. Pulse **SET** para acceder al modo de Alarma.
3. Pulse **SET** y manténgalo pulsado para entrar en configuración.
4. Pulse **ST / SP / +** para subir y **COMPASS / -** para bajar por las opciones de ajuste. La secuencia de ajuste es: hora; minuto.
5. Pulse **SET** para confirmar.

Para activar o desactivar la alarma:

- Pulse **MODE** para acceder al Modo Reloj.
- Pulse **SET** para acceder a la alarma y pulse **ST / SP / +** para activar o desactivar la alarma.  indicará que se ha activado la alarma.
- Pulse **SET** para confirmar.

NOTA Si la alarma está activa, sonará a la misma hora todos los días. Pulse cualquier botón para detener la alarma por ese día. La alarma sigue activa y volverá a sonar a la misma hora el día siguiente.

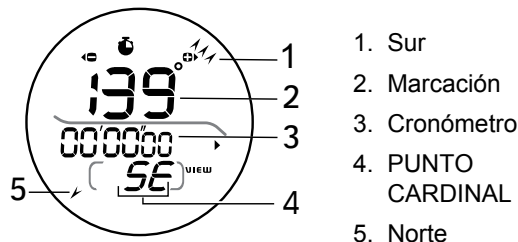
Para silenciar los botones:

- Pulse **MODE** para acceder al Modo Reloj.
- Pulse **SET** para acceder al ajuste Activar / desactivar pitido.
- Pulse **ST / SP / +** o para silenciar o activar el pitido de los botones.

BRÚJULA

ACERCA DE LA BRÚJULA

La brújula muestra la marcación de su posición en grados respecto del norte. La circunferencia exterior de la pantalla consiste en 60 segmentos que muestran gráficamente su marcación. Tres segmentos luminosos representan el sur, mientras que uno representa el norte, tal y como se muestra a continuación.



BRÚJULA Y CALIBRACIÓN

Antes de utilizar la brújula por primera vez, le recomendamos

que calibre el sensor de la brújula.

Para calibrar el sensor de la brújula:

- Pulse **MODE** para acceder al modo de configuración.
- Pulse **SET** para acceder al modo de calibración.
- Pulse **SET** y manténgalo pulsado para iniciar la calibración de la brújula.

Haga girar el contador del reloj en la dirección de las agujas del reloj a la misma velocidad que los segmentos móviles que hay alrededor de la circunferencia de la pantalla. La rotación finalizará en cuanto haya realizado una vuelta y cuarto, y poco antes del final de la calibración la pantalla aparecerá como se muestra a continuación.



NOTA La brújula debería calibrarse:

- Antes de usarla por primera vez.
- Al cambiar la pila.

- Antes de ir a realizar una actividad larga al aire libre.
- Siempre que esté expuesta a fuentes magnéticas potentes, frío extremo, o si sospecha que alguna otra circunstancia ambiental ha afectado a su precisión.
- Si observa que la brújula no muestra la dirección correctamente.

CÓMO FIJAR EL NORTE GEOGRÁFICO

Cuando no sepa el ángulo de declinación, puede utilizar la función de norte geográfico para compensar la diferencia entre el polo magnético y el polo geográfico. Lo único que necesita saber es la dirección del norte verdadero (que podrá encontrar a partir de puntos de orientación a su alrededor). Configurar la calibración del norte geográfico hace que las lecturas de la brújula sean más precisas.

1. Pulse **MODE** para acceder al modo de configuración.
2. Pulse **SET** para acceder al modo de norte geográfico.
3. Ponga la brújula en la dirección del norte geográfico y pulse **ST / SP / +**.

Para activar / desactivar la calibración del norte geográfico:

- Pulse **MODE** para acceder al modo de configuración.
- Pulse **SET** para acceder al modo de norte geográfico.
- Pulse **ST / SP / +** para activar o desactivar el modo de norte geográfico.

NOTA Si el ángulo de declinación está activado, la función de norte geográfico se desactivará automáticamente, y a la inversa.

ÁNGULO DE DECLINACIÓN

ACERCA DE LA DECLINACIÓN

La declinación es el ángulo entre el punto al cual señala la aguja de la brújula (polo norte magnético) y el polo norte geográfico. El ángulo de declinación puede variar de 0-30 grados este (E) u oeste (W) y puede encontrarse en la mayoría de mapas o en internet.

Para consultar las declinaciones en los Estados Unidos:

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Introduzca su código postal en la zona indicada
2. Haga clic en “Obtener localización”
3. Baje y haga clic en “Calcular”

Para consultar las declinaciones en Canadá:

http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

Al determinar el ángulo de declinación en la brújula se compensa la diferencia entre el polo norte magnético y el polo norte geográfico. Así, su precisión mejora.

Para configurar el ángulo de declinación:

1. Pulse **MODE** para acceder al modo de configuración.
2. Pulse **SET** para acceder al modo de declinación.
3. Pulse **SET** y manténgalo pulsado para acceder al modo de configuración.
4. Pulse **ST / SP / +** o **MEM / -** para modificar la configuración. Las opciones de ajuste son las siguientes: ángulo de declinación OESTE / ESTE.
5. Pulse **SET** para confirmar.

SISTEMA DE SEGUIMIENTO CON AUTOCORRECCIÓN

ACERCA DEL SISTEMA DE SEGUIMIENTO CON AUTOCORRECCIÓN

El sistema de seguimiento con autocorrección le permite fijar una marcación y volver a encontrarla utilizando la brújula. Así, puede ver si se desvía de su ruta y la corrección que necesita para volver a ella.

PARA CONFIGURAR EL SISTEMA DE SEGUIMIENTO CON AUTOCORRECCIÓN

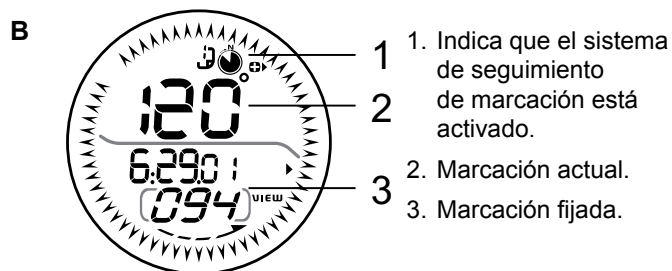
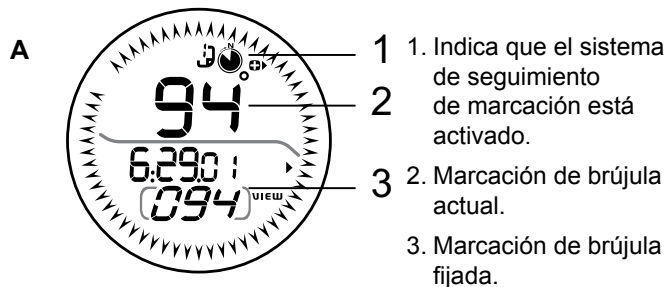
1. Pulse **MODE** para acceder al modo de configuración.
2. Pulse **SET** y manténgalo pulsado para acceder al modo de configuración.
 - La figura superior muestra la última marcación fijada.
 - La figura inferior muestra la marcación actual.



3. Apunta la brújula en la dirección deseada y pulsa **SET**.
4. Pulsa **SET** para ajustar la marcación con más precisión. Pulsa **ST / SP / +** para incrementar la marcación y **COMPASS / -** para reducir la marcación.
5. Pulse **SET** para confirmar.
6. En el modo Brújula aparecerá la marcación fijada en lugar de la lectura cardinal.

En cuanto se ha configurado el sistema de seguimiento con autocorrección, los segmentos de la pantalla dedicados a la brújula mostrarán cuánto te has desviado de tu ruta fijada. Consulte los siguientes ejemplos:

- A. La marcación fijada es 94 y la actual es 94.
- B. La marcación fijada es 94 y la actual es 120.



Ahora los segmentos de brújula muestran el ángulo entre su marcación fijada y su marcación actual. Por tanto, tiene que cambiar la dirección para volver a su ruta marcada.

Para activar / desactivar el sistema de seguimiento con autocorrección:

- Pulse **MODE** para acceder al modo de configuración.
- Pulse **SET** para acceder al sistema de seguimiento con autocorrección.
- Pulse **ST / SP / +** para activar o desactivar.

NOTA Hay que calibrar el sensor de la brújula antes de empezar a utilizar el sistema de seguimiento con autocorrección.

FICHA TÉCNICA

Reloj con hora real	formato de 12 ó 24 horas, hora, minuto y segundo
Cronómetro	00:00:00 a 99:59:59 (hrs: min: seg)
Rango de medición del termómetro	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Resolución	0,1°C / 0,2°F
Alimentación	El reloj funciona con 1 x pila CR2032 de 3V
Temperatura de funcionamiento	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Temperatura de almacenamiento	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Resistente al agua	Hasta 50 metros (164 pies) sin pulsar botones.

PRECAUCIONES

Pasa asegurarse que usa su producto correctamente y sin correr riesgos, lea estos avisos y el manual de usuario entero antes de utilizar el producto.

- Limpie el producto con un paño suave ligeramente humedecido. No use detergentes abrasivos ni corrosivos, porque podrían causar daños a la unidad. Use agua tibia y un jabón suave para limpiar el reloj detenidamente después de cada sesión. No sumerja nunca los productos en agua caliente ni los guarde mojados.
- No exponga el producto a fuerza extrema, descargas, polvo, fluctuaciones de temperatura o humedad. En ningún caso exponga el producto a la luz directa del sol

durante periodos largos de tiempo. De hacerlo podría provocar que el producto se estropeará.

- No manipule los componentes internos. De hacerlo anulará la garantía de la unidad y podría causar daños. La unidad principal contiene componentes que el usuario no debe manipular.
- No raye la pantalla LCD con objetos duros, porque podría causar daños.
- Tenga cuidado cuando manipule las pilas de cualquier tipo.
- Retire las pilas si va a guardar el producto por un largo periodo de tiempo.
- Al reemplazar las pilas, introduzca pilas nuevas siguiendo las especificaciones de este manual de usuario.
- Este producto es un instrumento de precisión. Nunca intente desmontarlo, Si necesita reparación, póngase en contacto con el proveedor o nuestro departamento de atención al cliente.
- No toque los circuitos del dispositivo, ya que existe un peligro de descarga eléctrica.
- Compruebe todas las funciones principales si el dispositivo no se usa durante un largo periodo de tiempo. Compruebe y limpie regularmente la parte interior de su dispositivo. Asegúrese de que su reloj sea revisado cada año por un centro de servicio autorizado.
- Al desechar este producto, hágalo según las regulaciones de desecho de residuo locales.
- Debido a limitaciones de imprenta, las pantallas que se muestran en este manual pueden diferir de las pantallas reales.

- Los contenidos de este manual no pueden reproducirse sin permiso del fabricante.

NOTA La ficha técnica de este producto y los contenidos de este manual de usuario pueden cambiarse sin aviso.

SOBRE OREGON SCIENTIFIC

Visite nuestra página web (www.oregonscientific.com) para conocer más sobre los productos de Oregon Scientific.

Si está en EE.UU y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www2.oregonscientific.com/service/support.asp o llame al 1-800-853-8883.

Si está en España y quiere contactar directamente con nuestro Departamento de Atención al Cliente, por favor visite www.oregonscientific.es o llame al 902 338 368

Para consultas internacionales, por favor visite www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, Oregon Scientific declara que el reloj brújula (RA126) cumple con la Directiva 89/336/CE del EMC. Tiene a su disposición una copia firmada y sellada de la Declaración de Conformidad, solicítela al Departamento de Atención al Cliente de Oregon Scientific.



KOMPASSUHR MODELL: RA126

BEDIENUNGSANLEITUNG

INHALT

Einleitung	2
Kompassuhr	2
Erste Schritte	3
Erste Schritte	3
Die Uhr Einschalten (Nur Bei Erster Inbetriebnahme).....	3
Erste Schritte.....	3
Verwendung Im Wasser	4
Betrieb	4
Hintergrundbeleuchtung und Tastensperre.....	4
Betriebsmodi.....	5
Uhrmodus	6
So Stellen Sie Uhrzeit Und Datum ein.....	6
Stoppuhr.....	7
So Stellen Sie den Alarm Ein.....	7
Kompass	8
Über den Kompass.....	8
Kompass und Kalibrierung.....	8
So richten Sie die Nordpol Kalibrierung ein.....	9
Deklinationwinkel	9
Über die Deklination.....	9

Peilungsmessfunktion	10
Über die Peilungsmessfunktion.....	10
So stellen Sie die Peilungsmessfunktion ein.....	10
Technische Daten	11
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter kunde	12
Sicherheitshinweis	12
Über Oregon Scientific	13
EU Konformitätserklärung	13

EINLEITUNG



Wir danken Ihnen, dass Sie sich für die Kompassuhr von Oregon Scientific™ (RA126) entschieden haben. Die RA126 ist ein sehr nützliches Produkt für viele Aktivitäten im Freien, da sie Ihnen dabei helfen kann, Ihre Position zu lokalisieren und Ihre Richtung mit Hilfe der Peilungsmessfunktion zu ermitteln. Sie ist mit einer Temperaturfunktion ausgestattet und der perfekte Begleiter für jeden Benutzer, der sich in die freie Natur begeben möchte. Die RA126 vereint einen digitalen Kompass, eine Nordpol-Kalibrierung, einen verstellbaren Deklinationswinkel, eine Peilungsmessfunktion, Stoppuhr und Temperaturanzeige.

WICHTIG

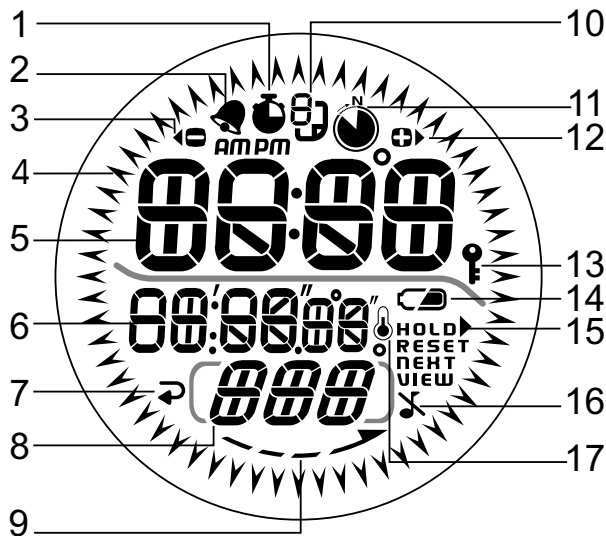
- Die in der RA126 integrierten Messfunktionen sind nicht dafür vorgesehen, fachliche Messinstrumente oder industrielle Präzisionsgeräte zu ersetzen. Die von dieser Uhr erzeugten Werte sollten nur als Richtwerte angesehen werden.
- Oregon Scientific™ übernimmt keine Haftung für Verluste oder andere Ansprüche Dritter, die durch die Verwendung dieser Uhr entstehen könnten.

KOMPASSUHR



1. **COMPASS / -**: Kompass aktivieren; Einstellungswerte verringern
2. **MODE**: Hauptmodi umschalten; Einstellungsmodi rasch beenden
3. **ST / SP / +**: Stoppuhr starten / beenden; Einstellungswerte erhöhen
4.  / : EL-Hintergrundbeleuchtung einschalten; Tastensperre aktivieren
5. **SET / RESET / VIEW**: Einstellungsmodi aufrufen; Submodi wechseln; Stoppuhr zurücksetzen
6. Lünette in Haupthimmelsrichtung drehen: Norden, Süden, Osten und Westen.

ERSTE SCHRITTE



1. : Stoppuhr wird angezeigt oder ausgeführt
2. : Alarm ist eingestellt; blinkt bei Aktivierung
3. : Smart-Indikator: Werte verringern
4. : Richtungspfeile geben Ihre Position an
5. : Hauptziffern: d.h. Uhrzeit
6. : Nebenziffern: d.h. Stoppuhr
7. : Smart-Indikator: Rückkehr / schnelle Bestätigung

8. Himmelsrichtung
9. : gibt, in welche Richtung die Uhr bei Kalibrierung des Kompasses gedreht werden muss
10. : Seitenanzeige für Submodus
11. : Gibt an, dass die Peilungsmessfunktion eingeschaltet ist (ON)
12. : Smart-Indikator: Werte erhöhen
13. : Tastensperre aktiviert
14. : Schwache Batterie
15. Smart-Indikator
16. : Tastenton ist ausgeschaltet
17. : Temperatursymbol



ERSTE SCHRITTE

DIE UHR EINSCHALTEN (NUR BEI ERSTER INBETRIEBNAHME)

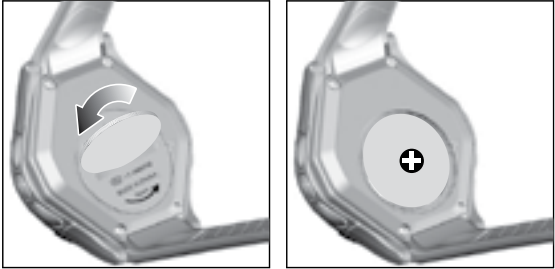
Halten Sie eine beliebige Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um die LCD-Anzeige zu aktivieren.

ERSTE SCHRITTE

Die Uhr benötigt 1 Lithium-Batterie des Typs CR2032, die bereits im Gerät installiert ist. Die Batteriewarnanzeigen werden nachstehend erläutert.

SYMBOL FÜR SCHWACHE BATTERIE	BESCHREIBUNG
	Die Ladung der Uhrenbatterie ist niedrig.
	Erscheint, wenn die Ladung der Batterie zu niedrig ist, um den Sensor zu betreiben. "- -" wird anstelle der Temperatur- und Kompasswerte angezeigt.

So wechseln Sie die Batterie:








- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel mit einer Münze durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn, bis sich dieser vom Gerät löst.
- Entnehmen Sie die alte Batterie, legen Sie die Neue ein und achten Sie auf die Übereinstimmung der Polaritäten.
- Bringen Sie den Deckel durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder an, bis er festsitzt.

HINWEIS Wenn Sie die Batterie austauschen, ist es

unbedingt erforderlich, den magnetischen Sensor der Uhr neu zu kalibrieren.

VERWENDUNG IM WASSER


Die RA126 ist bis zu 50 m wasserfest.


					
	REGEN- SPRITZER USW.	DUSCHEN (NUR WARMES/ KALTES WASSER)	LEICHTES SCHWIMMEN / FLACHES WASSER	TAUCHEN IN FLACHEM WASSER/ SURFEN/ WASSER- SPORT	SCHNORCHELN IN TIEFEM WASSER TAUCHEN
50M	OK	OK	OK	OK	NEIN

HINWEIS Stellen Sie das Gerät ein, bevor Sie es im Wasser tragen. Wenn die Tasten unter Wasser oder bei heftigem Regen gedrückt werden, kann Wasser in das Gerät gelangen.

BETRIEB

HINTERGRUNDBELEUCHTUNG UND TASTENSPERRE

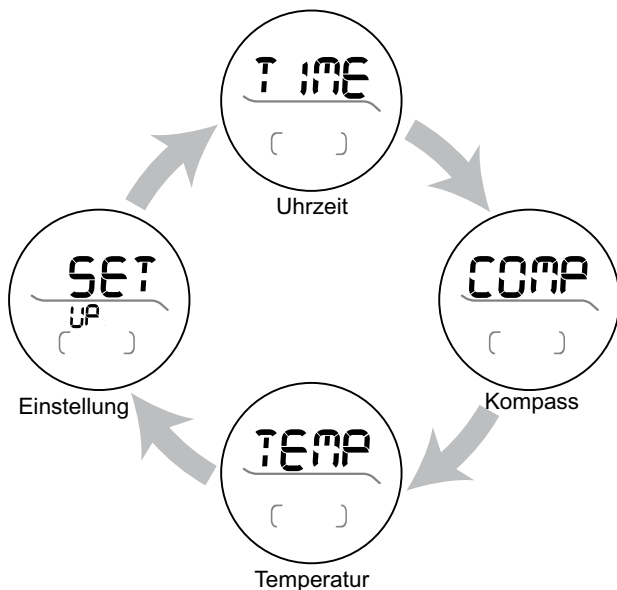
Drücken Sie auf , um die Hintergrundbeleuchtung 5 Sekunden lang einzuschalten.

HINWEIS Die Hintergrundbeleuchtung funktioniert nicht, wenn das Symbol für die schwache Batterie  angezeigt wird; sie kehrt wieder zum normalen Betriebsstatus zurück, sobald die Batterien ersetzt werden.

So schalten Sie die Tastensperre ein / aus (ON / OFF):

Halten Sie  /  gedrückt.  gibt an, dass die Tasten gesperrt sind.

BETRIEBSMODI



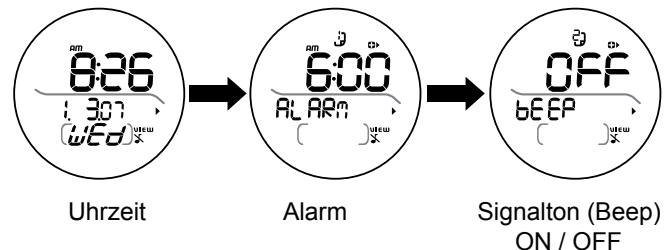
Drücken Sie auf **MODE**, um zwischen folgenden Modi umzuschalten:

- Uhrmodus
- Kompassmodus
- Temperaturmodus
- Einstellmodus

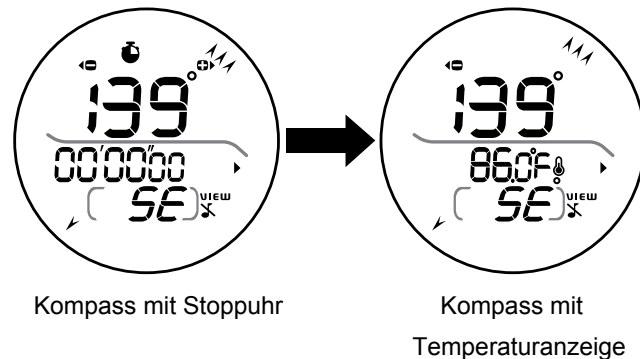
So blättern Sie durch die Submodi:

Drücken Sie auf **SET**, um durch die einzelnen Optionen in jedem Modus zu blättern. Diese lauten wie folgt:

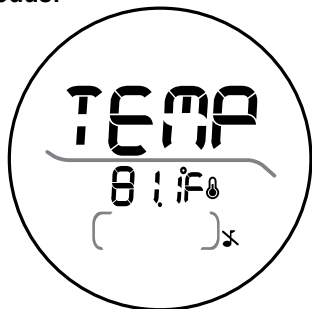
Uhrmodus:



Kompassmodus:



Temperaturmodus:



Temperatur

Einstellmodus:



Peilungsmessung



Deklination



Kalibrierung



Nordpol

UHRMODUS

SO STELLEN SIE UHRZEIT UND DATUM EIN

1. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Uhrmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie auf **SET**, um zu Uhrzeit und Datum zu gelangen.
3. Halten Sie **SET** gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um nach oben, und auf **COMPASS / -**, um nach unten durch die Einstellungsoptionen zu blättern. Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: 12- / 24-Stundenzeit; Stunde; Minute; Jahr; Tag-Monat / Monat-Tag; Monat; Tag; Temperatureinheit.
5. Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET**.

HINWEIS Wenn 10 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, kehrt die Anzeige zum Uhrmodus zurück.

STOPPUHR



1. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Kompassmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie auf **SET**, um zum Kompass mit Stoppuhr zu gelangen.
3. Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um die Stoppuhr zu starten und zu beenden.
4. Halten Sie **SET** gedrückt, um die Stoppuhr zurückzusetzen.

HINWEIS Wenn Sie die Stoppuhr nicht beenden, blinkt das

Symbol "🕒" in allen Modi, um Sie daran zu erinnern, dass der Zähler der Stoppuhr noch ausgeführt wird.

So zeigen Sie den Kompass mit Temperaturanzeige an:

- Drücken Sie auf **MODE**, um zum Kompassmodus zu gelangen.

- Drücken Sie auf **SET**, um zum Kompass mit Temperaturanzeige zu gelangen.

HINWEIS Die Kompassanzeige ist jeweils 30 Sekunden lang aktiviert. Anschließend geht der Kompass in den Energiesparmodus über, und "- - -" wird auf dem Display angezeigt.

Um den Kompass erneut zu aktivieren, drücken Sie auf **COMPASS**.

SO STELLEN SIE DEN ALARM EIN




1. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Uhrmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie auf **SET**, um zur Alarmanzeige zu aktivieren.
3. Halten Sie **SET** gedrückt, um die Einstellungen

aufzurufen.

4. Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um nach oben, und auf **COMPASS / -**, um nach unten durch die Einstellungsoptionen zu blättern. Die Reihenfolge der Einstellungen lautet: Stunde; Minute.
5. Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET**.

So aktivieren oder deaktivieren Sie den Alarm:

- Drücken Sie auf **MODE**, um zum Uhrmodus zu gelangen.
- Drücken Sie auf **SET**, um zur Alarmanzeige zu gelangen; drücken Sie auf **ST / SP / +**, um den Alarm ein- oder auszuschalten.  gibt an, dass der Alarm aktiviert wurde.
- Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET**.

HINWEIS Wenn die Alarmuhr aktiviert ist, ertönt der Alarm täglich zur eingestellten Zeit. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm für den aktuellen Tag zu beenden. Die Alarmuhr ist weiterhin aktiv und wird am darauffolgenden Tag neuerlich ausgelöst.

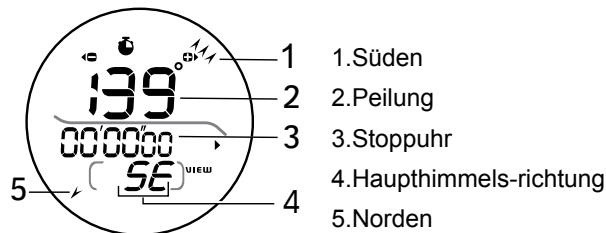
So schalten Sie den Tastenton aus:

- Drücken Sie auf **MODE**, um zum Uhrmodus zu gelangen.
- Drücken Sie auf **SET**, um zum Signalton (Beep) ON / OFF zu gelangen.
- Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um die Tastentöne aus- oder einzuschalten.

KOMPASS

ÜBER DEN KOMPASS

Der Kompass zeigt eine Peilung Ihrer Position in Grad genau in nördlicher Richtung an. Der äußere Kreis der Anzeige besteht aus 60 Segmenten, die Ihre Peilung grafisch darstellen. Drei beleuchtete Segmente stehen für Süden, und ein beleuchtetes Segment steht für Norden (siehe unten).



KOMPASS UND KALIBRIERUNG

Vor der ersten Verwendung des Kompass wird empfohlen, dass Sie den Sensor des Kompass kalibrieren.

So kalibrieren Sie den Kompass-Sensor:

- Drücken Sie auf **MODE**, um zum Einstellmodus zu gelangen.
- Drücken Sie auf **SET**, um zur Option des Kalibrierungsmodus zu gelangen.
- Halten Sie **SET** gedrückt, um die Kalibrierung des Kompass zu starten.

Drehen Sie die Uhr mit der gleichen Geschwindigkeit gegen den Uhrzeigersinn, mit dem sich die Segmente im äußeren Kreis der Anzeige bewegen. Die Drehung ist beendet, wenn Sie $1 \frac{1}{4}$ Umdrehungen vorgenommen haben, und die nachstehende Anzeige bei bevorstehender Fertigstellung

der Kalibrierung erscheint.



HINWEIS Der Kompass sollte kalibriert werden:

- Vor der ersten Inbetriebnahme.
- Wenn die Batterie ersetzt wird.
- Vor einer ausgedehnten Aktivität im Freien.
- Sobald er starken Magnetfeldern oder extremer Kälte ausgesetzt war bzw. bei vermuteter Beeinträchtigung der Messwerte durch sonstige Umwelteinflüsse.
- Wenn Sie feststellen, dass die Richtungsanzeige des Kompass nicht korrekt ist.

SO RICHTEN SIE DIE NORDPOL-KALIBRIERUNG EIN

Wenn Sie den Deklinationswinkel nicht kennen, kann die

Nordpol-Kalibrierung verwendet werden, um die Abweichung zwischen magnetischer und geografischer Nordrichtung auszugleichen. Sie müssen lediglich die Richtung des geografischen Nordpols kennen (diese kann anhand von Landmarken in Ihrer unmittelbaren Umgebung ermittelt werden). Durch die Einstellung der Nordpol-Kalibrierung ist die Kompassmessung präziser.

1. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Einstellmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie auf **SET**, um zur Option des Nordpol-Modus (True North) zu gelangen.
3. Drehen Sie den Kompass in Richtung des geografischen Nordpols, und drücken Sie auf **ST / SP / +**.

So schalten Sie die Nordpol-Kalibrierung ein / aus (ON / OFF):

- Drücken Sie auf **MODE**, um zum Einstellmodus zu gelangen.
- Drücken Sie auf **SET**, um zur Option des Nordpol-Modus (True North) zu gelangen.
- Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um den Nordpol-Modus ein- / auszuschalten.

HINWEIS Wenn die Funktion des Deklinationswinkels eingeschaltet ist, wird die Nordpol-Funktion automatisch abgeschaltet, und umgekehrt.

DEKLINATIONSWINKEL

ÜBER DIE DEKLINATION

Unter Deklination versteht man den Winkel zwischen dem durch eine Kompassnadel angezeigten (magnetischer

Nordpol) und dem tatsächlichen (geografischen) Nordpol. Der Deklinationswinkel kann zwischen 0-30 Grad Ost (O) oder West (W) variieren und den meisten Landkarten oder aus dem Internet entnommen werden.

Durch Einstellung des Deklinationswinkels auf dem Kompass gleichen Sie die Abweichung zwischen geografischer und magnetischer Nordrichtung aus. Auf diese Weise wird die Genauigkeit der Messung erhöht.

So stellen Sie den Deklinationswinkel ein:

1. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Einstellmodus zu gelangen.
2. Drücken Sie auf **SET**, um zur Option des Deklinationsmodus zu gelangen.
3. Halten Sie **SET** gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
4. Drücken Sie auf **ST / SP / +** oder **COMPASS / -**, um die Einstellungen zu ändern. Die Einstellungsoptionen lauten: Deklinationswinkel WEST / OST.
5. Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET**.

PEILUNGSMESSFUNKTION

ÜBER DIE PEILUNGSMESSFUNKTION

Mit der Peilungsmessfunktion können Sie sich auf eine bestimmte Peilrichtung festlegen, der Sie mit dem Kompass folgen können. Durch Festlegung der gewünschten Peilrichtung können Sie Abweichungen von Ihrem Kurs erkennen und ermitteln, wieviel Sie korrigieren müssen, um wieder auf den richtigen Weg zu gelangen.

SO STELLEN SIE DIE PEILUNGSMESSFUNKTION EIN

1. Drücken Sie auf **MODE**, um zum Einstellmodus zu gelangen.
2. Halten Sie **SET** gedrückt, um die Einstellungen aufzurufen.
 - Der obere Wert zeigt Ihre zuletzt festgelegte Peilung an.
 - Der untere Wert zeigt Ihre aktuelle Peilung an.



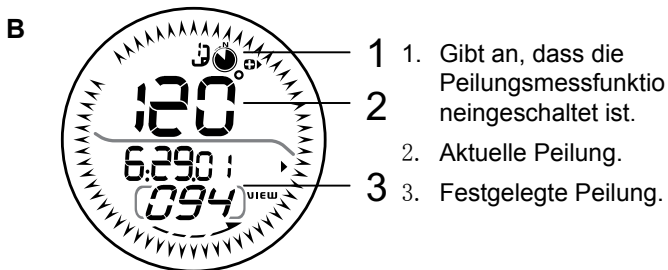
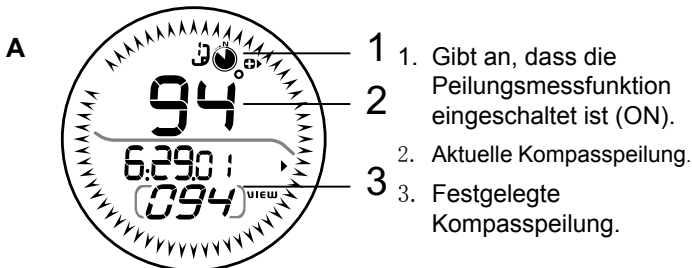
3. Bewegen Sie den Kompass solange, bis Ihre gewünschte Richtung angezeigt wird, und drücken Sie auf **SET**.
4. Drücken Sie auf **SET**, um die Peilung feinabzustimmen. Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um die Peilung zu erhöhen, und auf **COMPASS / -**, um diese zu verringern.
5. Drücken Sie zur Bestätigung auf **SET**.

6. Im Kompassmodus wird anstelle des Hauptmesswertes der festgelegte Peilungswert angezeigt.

Nach erfolgter Einstellung der Peilungsmessfunktion zeigen die Kompasssegmente in der Anzeige die Abweichungen von Ihrem festgelegten Kurs an. Nachfolgend einige Beispiele:

A. Die festgelegte Peilung ist 94 und die aktuelle Peilung 94.

B. Ihre festgelegte Peilung ist 94 und Ihre aktuelle Peilung 120.



Die Kompasssegmente zeigen nun den Winkel zwischen Ihrer festgelegten und der aktuellen Peilung an. Daher

müssen Sie Ihre eingeschlagene Richtung ändern, um wieder zurück auf Ihren festgelegten Peilkurs zu gelangen.

So schalten Sie die Peilungsmessfunktion ein / aus (ON / OFF):

- Drücken Sie auf **MODE**, um zum Einstellmodus zu gelangen.
- Drücken Sie auf **SET**, um zur Peilungsmessfunktion zu gelangen.
- Drücken Sie auf **ST / SP / +**, um diese ein- / auszuschalten.

HINWEIS Der Kompass-Sensor sollte kalibriert werden, bevor Sie die Peilungsmessfunktion zum ersten Mal verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Echtzeituhr	12-/24-Stunden mit Stunde / Minute / Sekunde
Stoppuhr	00:00:00 bis 99:59:59 (Std: Min: Sek)
Messbereich des Thermometers	-5 °C bis 50 °C (23 °F bis 122 °F)
Auflösung	0,1 °C / 0,2 °F
Stromversorgung	Uhr: 1 Batterie CR2032 3V
Betriebstemperatur	-5 °C bis 50 °C (23 °F bis 122 °F)
Lagertemperatur	-20 °C bis 60 °C (-4 °F bis 140 °F)
Wasserfestigkeit	Bis zu 50 m (ohne Tastenbetätigung)

SEHR GEEHRTE KUNDIN, SEHR GEEHRTER KUNDE

Machen Sie mit und leisten Sie Ihren Beitrag zum Umweltschutz:

- Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
- Sie können verbrauchte Batterien bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben. Bitte informieren Sie sich bei der zuständigen kommunalen Abteilung.

HINWEIS Bitte beachten Sie, dass manche Geräte mit einem Batterieunterbrechungstreifen bestückt sind. Vor dem ersten Gebrauch, bitte den Batterieunterbrechungstreifen aus dem Batteriefach entfernen. Beachten Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSHINWEIS

Um sicherzustellen, dass Sie Ihr Produkt richtig und sicher verwenden, lesen Sie bitte diese Warnhinweise und die gesamte Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts durch:

- Verwenden Sie ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Nehmen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie das Produkt niemals in heißem Wasser und lagern Sie es nicht in feuchtem Zustand.
- Setzen Sie das Gerät keiner übermäßigen Gewalteinwirkung und keinen Stößen aus, und halten Sie es von Staub, Temperaturschwankungen oder Feuchtigkeit sowie längerer, direkter Sonnenbestrahlung fern, da dies zu Funktionsstörungen führen kann.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den internen Komponenten des Geräts vor. Dies kann zu einem Verlust der Garantie führen und eine Beschädigung des Geräts verursachen. Das Hauptgerät enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst

repariert werden dürfen.

- Kratzen Sie nicht mit harten Gegenständen an der LCD-Anzeige, da diese beschädigt werden könnte.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit allen Batterietypen.
- Entfernen Sie alle Batterien, wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern möchten.
- Verwenden Sie beim Batteriewechsel nur neue Batterien, wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Dieses Produkt ist ein Präzisionsgerät. Versuchen Sie niemals, das Gerät zu zerlegen. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder unsere Kundendienststelle, falls das Produkt eine Wartung erfordert.
- Berühren Sie keine ungeschützten, elektronischen Schaltungen, da sonst die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.
- Überprüfen Sie alle Hauptfunktionen des Geräts, wenn dieses längere Zeit nicht benutzt wurde. Sorgen Sie für eine regelmäßige Kontrolle und Reinigung Ihres Geräts. Lassen Sie Ihre Uhr jährlich bei einer zugelassenen Service-Zentrale warten.
- Richten Sie sich bei der Entsorgung dieses Produktes nach den örtlichen Verordnungen der Abfallbeseitigung.
- Aufgrund der technischen Druckeinschränkungen können sich die in dieser Anleitung dargestellten Abbildungen vom Original unterscheiden.
- Der Inhalt dieser Anleitung darf nicht ohne Genehmigung des Herstellers vervielfältigt werden.

HINWEIS Die technischen Daten für dieses Produkt und der Inhalt der Bedienungsanleitung können ohne Benachrichtigung geändert werden.

ÜBER OREGON SCIENTIFIC

Besuchen Sie unsere Website www.oregonscientific.de und erfahren Sie mehr über unsere Oregon Scientific-Produkte. Auf der Website finden Sie auch Informationen, wie Sie im Bedarfsfall unseren Kundendienst erreichen und Daten herunterladen können.

Für internationale Anfragen besuchen Sie bitte unsere Website:

www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Oregon Scientific, dass Kompasshur modell : RA126 mit der EMC Richtlinie 89/336/CE übereinstimmt. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage über unseren Oregon Scientific Kundendienst.



MONTRE BOUSSOLE MODELE : RA126

MANUEL DE L'UTILISATEUR

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	2
Montre Boussole	2
Au Commencement	3
Mettre En Marche La Montre (Uniquement Lors De La Première Utilisation).....	3
Au Commencement.....	4
Utilisation Dans L'eau	4
Fonctionnement	5
Rétro Eclairage Et Verrouillage Des Touches.....	5
Modes De Fonctionnement	5
Mode Horloge	6
Pour Régler L'heure Et La Date.....	6
Chronomètre.....	6
Pour Régler Le Réveil.....	7
Boussole	8
A Propos De La Boussole.....	8
Boussole Et Calibrage.....	8
Pour Régler Le Calibrage Nord Géographique.....	9
Angle De Déclinaison	9
A Propos De La Déclinaison.....	9
Système De Guidage Avec Relevés	10

A Propos Du Systeme De Guidage Avec Relevés.....	10
Pour Regler Le Systeme De Guidage Avec Relevés.....	10
Caractéristiques	11
Précautions	12
A Propos D'Oregon Scientific	12
Europe - Déclaration De Conformité	12

INTRODUCTION



Nous vous remercions d'avoir choisi la montre boussole (RA126) de Oregon Scientific™. La montre boussole RA126 est un produit très utile pour les activités de plein air car il peut vous permettre de localiser votre emplacement et de trouver votre direction à l'aide du système de guidage avec relevés. Equipé de la fonction « température », ce produit est le parfait compagnon des utilisateurs qui souhaitent s'aventurer en plein air. La montre boussole RA126 comprend une boussole numérique, un calibrage compas (nord magnétique et nord géographique), un angle de déclinaison ajustable, un système de guidage avec relevés, les fonctions « chronomètre » et « température ».

IMPORTANT

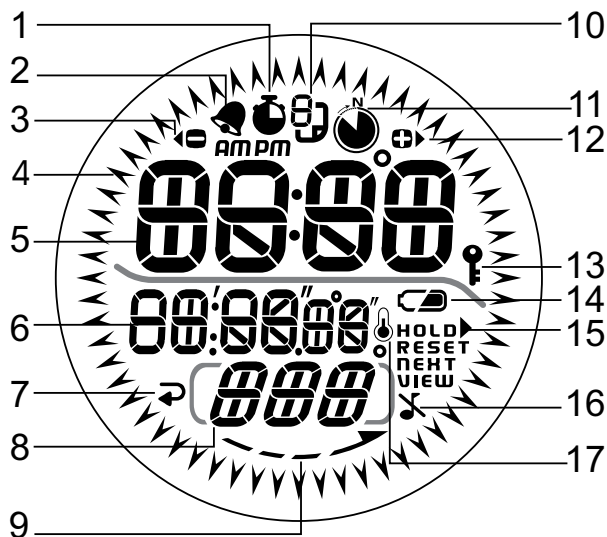
- Les fonctions de mesure de l'appareil RA126 ne doivent pas se substituer aux dispositifs de précision industriels ni aux mesures effectuées par des professionnels. Les relevés enregistrés par cette montre doivent être considérés uniquement comme des représentations plus ou moins précises.
- Oregon Scientific™ ne peut être tenu responsable de la perte de l'appareil ni des réclamations de tierces parties relatives à son utilisation.

MONTRE BOUSSOLE



1. **BOUSSOLE / -** : Active la boussole ; diminue les valeurs de réglage
2. **MODE** : Alterne les modes principaux ; permet de quitter rapidement les modes de réglage.
3. **ST/SP/ +** : Démarre/ Arrête le chronomètre ; augmente les niveaux de réglage.
4.  /  : Allume le rétro éclairage EL ; Active le verrouillage des touches.
5. **REGLER / REINITIALISER / AFFICHER** : Permet d'accéder aux modes de réglage ; sélectionner les sous-modes ; réinitialiser le chronomètre.
6. Permet de faire tourner la lunette sur laquelle figurent les points cardinaux : Nord, Sud, Est et Ouest.

AU COMMENCEMENT



1. : Le chronomètre s'affiche ou est en marche.
2. : Le réveil est réglé ; le voyant clignote lorsqu'il est activé.
3. : Indicateur - astuce : Diminue les valeurs
4. " " : Les flèches directionnelles indiquent votre emplacement.
5. : Chiffres majeurs : c.à.d le temps

6. : Chiffres mineurs : c.à.d le chronomètre
7. : Indicateur - astuce : Retour en arrière / confirmation rapide
8. Direction cardinale
9. : Indique vers quelle position la montre doit être tournée lorsque l'on procède au calibrage de la boussole.
10. : Indicateur sous-mode
11. : Indique que le système de guidage avec relevés est en position ON.
12. : Indicateur - astuce : Augmente les valeurs
13. : Verrouillage des touches activé
14. : Piles faibles
15. Indicateur - astuce
16. : Le son des touches est désactivé (position OFF).
17. : Icône température

AU COMMENCEMENT



METTRE EN MARCHÉ LA MONTRE (UNIQUEMENT LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION)

Appuyez sur n'importe quelle touche pendant 2 secondes

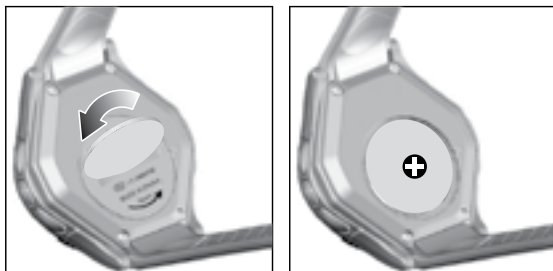
pour activer l'écran à cristaux liquides.

AU COMMENCEMENT

La montre fonctionne avec une pile lithium 1 x CR2032, qui a déjà été installée. Voir ci-dessous pour toute recommandation relative aux piles.

ICONE DE PILES FAIBLES	DESCRIPTION
	La pile de la montre est faible.
	S'affiche lorsque la pile est trop faible pour faire fonctionner le capteur. "- -" s'affiche à la place des valeurs correspondant à la température et à la boussole.

Pour remplacer la pile :



1. A l'aide d'une pièce de monnaie, tournez le couvercle du compartiment des piles dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se détache.
2. Remplacez les piles usagées et insérez les nouvelles en






respectant les signes de polarité.

3. Repositionnez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

REMARQUE Lorsque l'on remplace les piles, il est important de calibrer à nouveau le capteur magnétique.

UTILISATION DANS L'EAU


La montre boussole RA126 est étanche, jusqu'à 50 mètres de profondeur (164 pieds).


					
	PLUIE ECLAPOUS- SURES ETC	DOUCHE (EAU TIEDE ET FROIDE)	NATATION / EAU PEU PROFONDE	PLONGEON EN EAU PEU PROFONDE / SURF / SPORTS NAUTIQUES	PLONGEE AVEC TUBA EAU PROFONDE
50 M / 164 PIEDS	OK	OK	OK	OK	NO

REMARQUE Réglez l'appareil avant de l'exposer à un volume d'eau trop important. Appuyer sur les touches lorsque vous êtes dans l'eau ou lorsque vous êtes exposé à de fortes pluies peut provoquer des infiltrations d'eau à l'intérieur de l'appareil.




FONCTIONNEMENT

RÉTRO ECLAIRAGE ET VERROUILLAGE DES TOUCHES

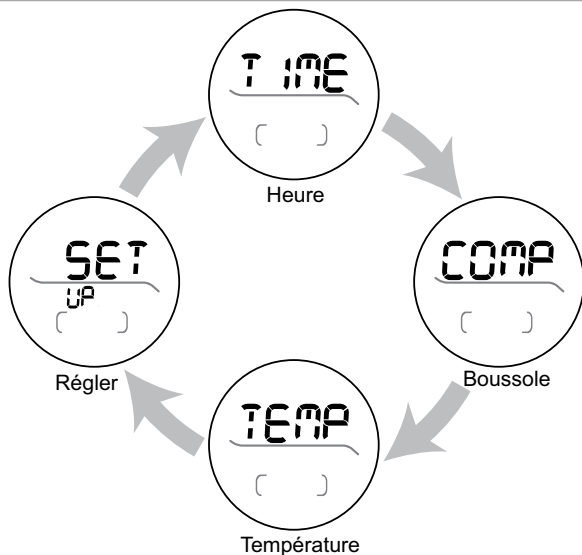
Appuyez sur  pendant 5 secondes pour activer le rétro éclairage.

REMARQUE La fonction « rétro éclairage » ne fonctionnera pas lorsque l'icône « piles faibles »  s'affiche. Cette fonction sera de nouveau opérationnelle lorsque les piles auront été remplacées.

Pour alterner entre le verrouillage ou le déverrouillage des touches :

Appuyez et maintenez enfoncé  / .  indique que les touches sont verrouillées.

MODES DE FONCTIONNEMENT



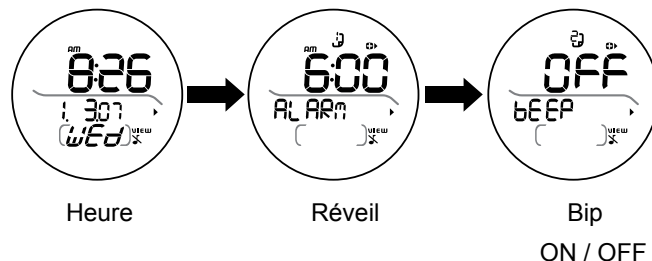
Appuyez sur **MODE** pour alterner entre :

- Mode horloge
- Mode boussole
- Mode température
- Mode réglages

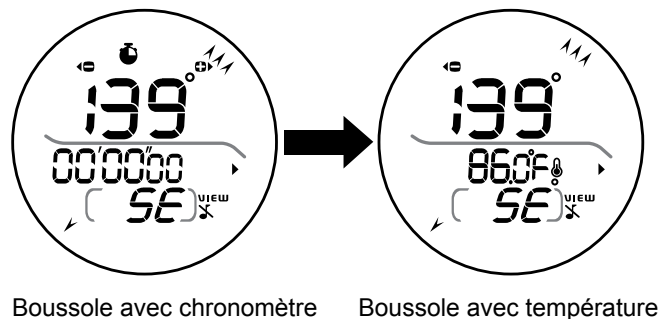
Pour faire défiler les sous-modes :

Appuyez sur **SET** pour faire défiler les options dans chaque mode. Les différents modes sont présentés ci-après :

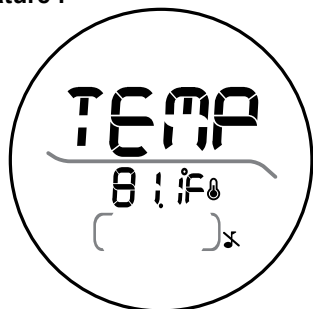
Mode horloge :



Mode boussole :



Mode température :



Température

Mode réglages :



Suivi



Calibration



Déclinaison



Nord Géographique

MODE HORLOGE

POUR RÉGLER L'HEURE ET LA DATE :

1. Appuyez sur **MODE** pour naviguer dans le Mode horloge
2. Appuyez sur **SET** pour régler l'heure et la date.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pour avoir accès aux réglages.
4. Appuyez sur **ST / SP / +** pour faire défiler vers le haut et appuyez sur **COMPASS** (boussole) pour faire défiler vers le bas et passer en revue les options de réglage. Les réglages se présentent dans l'ordre suivant : Heure : format 12 ou 24 h ; heure ; minute ; année ; jour-mois / mois-jour ; mois ; jour ; unité de température.
5. Appuyez sur **SET** pour valider.

REMARQUE Si aucune touche n'est activée pendant 10 secondes, l'affichage revient au mode horloge.

CHRONOMÈTRE



1. Appuyez sur **MODE** pour naviguer dans le Mode boussole.
2. Appuyez sur **SET** pour avoir accès à la boussole avec le chronomètre.
3. Appuyez sur **ST/SP/ +** pour démarrer et arrêter le chronomètre.
4. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pour le remettre à zéro.

REMARQUE A moins que vous n'arrêtiez le chronomètre,

l'icône "N" clignotera dans tous les modes, pour vous rappeler que le chronomètre est encore en marche.

Pour voir la boussole avec la température :

- Appuyez sur **MODE** pour naviguer dans le Mode boussole.
- Appuyez sur **SET** pour avoir accès à la boussole avec la température.

REMARQUE L'affichage de la boussole est actif pendant 30 secondes à chaque fois. Par la suite, la boussole sera initialisée en mode « économie d'énergie électrique » et "- -" apparaîtra sur l'écran.

Pour réactiver la boussole, appuyez sur **COMPASS** (boussole).


POUR RÉGLER LE RÉVEIL :



1. Appuyez sur **MODE** pour naviguer dans le Mode horloge
2. Appuyez sur **SET** pour avoir accès au réveil.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pour avoir accès aux réglages.
4. Appuyez sur **ST /SP / +** pour faire défiler vers le haut et appuyez sur **COMPASS** (boussole) pour faire défiler vers le bas et passer en revue les options de réglage. Les réglages se présentent dans l'ordre suivant : heure, minute.
5. Appuyez sur **SET** pour valider.

Pour activer ou désactiver le réveil :

- Appuyez sur **MODE** pour avoir accès au Mode horloge.

- Appuyez sur SET pour avoir accès au réveil et appuyez sur ST / SP / + pour démarrer ou arrêter le réveil.  indiquera que le réveil a été activé.
- Appuyez sur SET pour valider.

REMARQUE Lorsque le réveil est activé, il sonnera chaque jour à l'heure préprogrammée. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le réveil. Le réveil est encore activé et se déclenchera à nouveau le jour suivant.

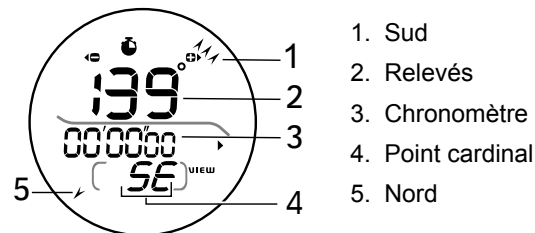
Pour couper le son des touches :

- Appuyez sur **MODE** pour naviguer dans le Mode horloge
- Appuyez sur **SET** pour avoir accès aux options sonores.
- Appuyez sur **ST / SP / +** pour couper ou rétablir le son des touches.

BOUSSOLE

A PROPOS DE LA BOUSSOLE

La boussole indique votre emplacement en degrés par rapport au Nord. La circonférence extérieure consiste en 60 segments qui affichent graphiquement votre emplacement. Trois segments allumés représentent le Sud alors qu'un seul segment allumé représente le Nord, comme indiqué ci-après.



1. Sud
2. Relevés
3. Chronomètre
4. Point cardinal
5. Nord

BOUSSOLE ET CALIBRAGE

Avant la première utilisation de la boussole, nous vous recommandons de procéder au calibrage du capteur de la boussole.

Pour calibrer le capteur de la boussole :

- Appuyez sur **MODE** pour accéder au Mode réglages.
- Appuyez sur **SET** pour accéder à l'option mode de calibrage.
- Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pour débuter le calibrage de la boussole.

Tournez la montre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à la même vitesse que les segments en mouvement situés autour de la circonférence de l'écran. La rotation sera terminée une fois que vous aurez effectué 1 tour $\frac{1}{4}$ et l'affichage apparaîtra comme indiqué ci-après lorsqu'il aura presque entièrement fini le calibrage .



REMARQUE La boussole devrait être calibrée :

- Avant la première utilisation.
- Lorsque les piles sont remplacées.
- Avant de partir pour une longue activité en plein air.
- Lorsque l'appareil est exposé à de fortes sources magnétiques, au froid extrême ou lorsque vous avez le sentiment que d'autres conditions climatiques ont affecté les relevés de la boussole.
- Si vous remarquez que la boussole n'indique pas la direction correctement.

POUR RÉGLER LE CALIBRAGE NORD GÉOGRAPHIQUE

Lorsque vous ne connaissez pas l'angle de déclinaison, la fonction de calibrage nord géographique peut être utilisée pour compenser la différence entre le nord magnétique et le nord géographique. Ce que vous devez connaître est la direction du nord géographique (ceci peut être trouvé à partir des repères enregistrés au sortir de chez vous). Régler le calibrage nord géographique permet d'obtenir des relevés plus précis.

1. Appuyez sur **MODE** pour accéder au Mode réglages.
2. Appuyez sur **SET** pour accéder à l'option mode nord géographique.
3. Tournez la boussole dans la direction du nord géographique et appuyez sur **ST / SP / +**

Pour activer et désactiver le calibrage nord géographique :

- Appuyez sur **MODE** pour accéder au Mode réglages.
- Appuyez sur **SET** pour accéder à l'option mode nord géographique.
- Appuyez sur **ST / SP / +** pour activer/désactiver le mode nord géographique.

REMARQUE Si l'angle de déclinaison est activé, la fonction nord géographique s'éteindra automatiquement et vice-versa.

ANGLE DE DÉCLINAISON

A PROPOS DE LA DÉCLINAISON

L'angle entre le pôle nord magnétique (la direction vers laquelle l'aiguille de la boussole est pointée) et le pôle nord géographique est appelé déclinaison. L'angle de déclinaison peut varier entre 0 et 30 degrés Est (E) ou Ouest (W) et peut

être trouvé sur la plupart des cartes ou sur Internet.

Pour les déclinaisons aux Etats-Unis :

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Entrez votre code postal dans le champ prévu à cet effet.
2. Cliquez sur « Get Location » (trouver l'emplacement).
3. Faites défiler vers le bas et cliquez sur « Compute » (calculer).

Pour les déclinaisons au Canada :

http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

Lorsque vous réglez l'angle de déclinaison sur la boussole, vous compensez la différence entre le nord magnétique et le nord géographique. Ceci augmente la précision de la boussole.

Pour régler l'angle de déclinaison :

1. Appuyez sur **MODE** pour accéder au Mode réglages.
2. Appuyez sur **SET** pour accéder à l'option mode de déclinaison.
3. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pour accéder au Mode réglages.
4. Appuyez sur **ST / SP / +** ou **COMPASS** (boussole) / - pour changer les réglages. Les options de réglage se présentent de la manière suivante : Angle de déclinaison **OUEST / EST**.
5. Appuyez sur **SET** pour valider.

SYSTÈME DE GUIDAGE AVEC RELEVÉS

A PROPOS DU SYSTEME DE GUIDAGE AVEC RELEVÉS

Le système de guidage avec relevés permet de vous fixer sur un relevé, que vous serez en mesure de resituer en utilisant la boussole. En verrouillant le relevé, vous pouvez vous rendre compte que vous déviez de votre trajectoire et vous pouvez déceler ce qu'il faut rectifier pour retrouver votre chemin.

POUR REGLER LE SYSTEME DE GUIDAGE AVEC RELEVÉS

1. Appuyez sur **MODE** pour accéder au Mode réglages.
 2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche **SET** pour accéder au Mode réglages.
- Le chiffre du haut affiche le dernier relevé que vous avez enregistré.
 - Le chiffre du bas affiche votre relevé actuel.



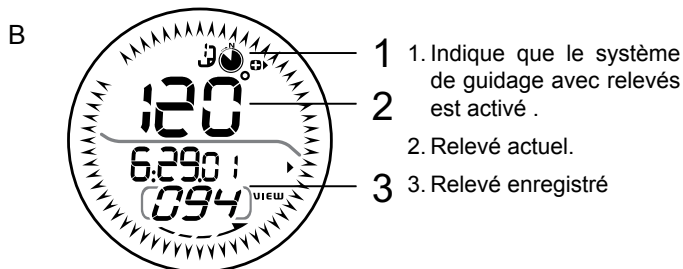
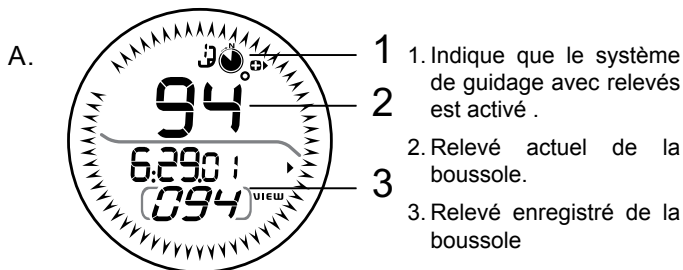
3. Pointez la boussole vers la direction souhaitée et appuyez sur **SET**.

4. Appuyez sur **SET** pour ajuster correctement le relevé. Appuyez sur **ST / SP / +** pour augmenter le relevé et sur **COMPASS** (boussole) pour le diminuer.
5. Appuyez sur **SET** pour valider.
6. Dans le mode boussole, le relevé enregistré s'affichera à la place du relevé cardinal.

Une fois que le système de guidage avec relevés a été réglé, les segments de la boussole sur l'écran indiqueront si vous déviez de la trajectoire initialement envisagée. Voir les exemples ci-dessous :

A. Le relevé enregistré est de 94 et le relevé actuel est de 94.

B. Le relevé enregistré est de 94 et le relevé actuel est de 120.



Les segments de la boussole indiquent désormais l'angle entre votre relevé enregistré et votre relevé actuel. Ainsi, vous devez changer de direction et suivre de nouveau la trajectoire définie par le relevé que vous avez enregistré.

Pour activer/désactiver le système de guidage avec relevés :

- Appuyez sur **MODE** pour accéder au Mode réglages.
- Appuyez sur **SET** pour accéder au système de guidage avec relevés.
- Appuyez sur **ST / SP / +** pour activer/désactiver.

REMARQUE Le capteur de la boussole doit être calibré avant d'utiliser le système de guidage avec relevés.

CARACTÉRISTIQUES

Horloge	12 ou 24 h avec heure / minute / seconde
Chronomètre	00:00:00 à 99:59:59 (heures : mn : sec)
Plage de mesure du thermomètre	-5°C à 50°C (23°F à 122°F)
Résolution	0,1°C / 0,2°F
Alimentation	1 pile CR2032 3V
Température de fonctionnement	-5°C à 50°C (23°F à 122°F)
Température de rangement	-20°C à 60°C (-4°F à 140°F)
Résistance à l'eau	jusqu'à 50 mètres (164 pieds) sans appuyer sur les touches

PRÉCAUTIONS

Pour vous assurer d'utiliser correctement et en toute sécurité ce produit, veuillez lire les mises en garde et l'ensemble de ce manuel avant toute utilisation :

- Utilisez un tissu doux. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs pouvant endommager l'appareil. Nettoyez la montre et bracelet avec de l'eau tiède et un savon non agressif après chaque séance d'entraînement. Ne jamais utiliser d'eau chaude et ne pas le ranger s'il est toujours humide.
- Ne pas soumettre le produit à une force excessive, au choc, à la poussière, aux changements de températures ou à l'humidité. Ne pas exposer longtemps ce produit au soleil. De telles actions peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas trafiquer les composants internes. Cela pourrait annuler votre garantie et endommager l'appareil. L'appareil principal est composé de parties non accessibles aux utilisateurs.
- Ne pas érafler l'écran LCD avec des objets durs, il pourra être endommagé.
- Soyez prudent lors de la manipulation des piles.
- Retirez les piles à chaque fois que vous rangez le produit pour une période indéterminée.
- Lors du changement de piles, veuillez utiliser des piles neuves comme indiqué dans ce manuel.
- Ce produit est un instrument de précision. Ne jamais le démonter. Veuillez contacter votre revendeur ou le service après-vente si le produit nécessite une réparation.
- Ne jamais toucher les circuits électriques, et ce pour éviter toute électrocution.
- Vérifiez toutes les fonctions importantes si l'appareil n'a pas

été utilisé depuis un moment. Testez et nettoyez régulièrement l'appareil. Faites réviser une fois par an votre montre par un service d'entretien autorisé.

- Quand vous désirez vous débarrasser de ce produit, jetez-le selon les lois relatives aux déchets de votre pays de résidence.
- En raison des limitations d'impressions, les images de ce manuel peuvent être différentes de l'affichage actuel.
- Le contenu du présent manuel ne peut être reproduit sans la permission du fabricant.

NOTE Les caractéristiques techniques de ce produit et le contenu de ce manuel peuvent être soumis à modifications sans préavis.

A PROPOS D'OREGON SCIENTIFIC

Pour plus d'informations sur les produits Oregon Scientific France, rendez-vous sur notre site www.oregonscientific.fr.

Si vous êtes aux Etats-Unis, vous pouvez contacter notre support consommateur directement : sur le site

www2.oregonscientific.com/service/support.asp

OU

par téléphone au: 1-800-853-8883

Pour des renseignements internationaux, rendez vous sur le site: www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

EUROPE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Oregon Scientific déclare que la montre

boussole (RA126) est conforme à la directive européenne 89/336/CE. Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de notre Service Client.



OROLOGIO CON BUSSOLA DIGITALE

MODELLO: RA126

MANUALE PER L'UTENTE

INDICE

Introduzione.....	2
Orologio Bussola.....	2
Display LCD.....	3
Operazioni Preliminari.....	3
Avvio Dell'orologio (Solo La Prima Volta).....	3
Alimentazione.....	4
Uso In Acqua.....	4
Funzionamento.....	4
Retroilluminazione E Blocco Dei Tasti.....	4
Modalità di Funzionamento.....	5
Modalità Ora.....	6
Impostazione Di Ora E Data.....	6
Cronometro.....	6
Impostazione Della Sveglia.....	7
Bussola.....	8
Informazioni Sulla Bussola.....	8
Bussola e Calibrazione.....	8
Impostazione Della Calibrazione Del Nord Reale.....	9
Angolo Di Declinazione.....	9

Informazioni Sulla Declinazione.....	9
Sistema Di Rilevamento Della Posizione.....	10
Informazioni Sul Sistema Di Rilevamento Della Posizione.....	10
Specifiche Tecniche.....	11
Precauzioni.....	11
Informazioni Su Oregon Scientific.....	12
Dichiarazione Di Conformita' UE.....	12

INTRODUZIONE



Grazie per aver scelto l'orologio con bussola digitale di Oregon Scientific™ (RA126). L'unità RA126 è molto utile per tutte le attività all'aperto, in quanto aiuta a localizzare la propria posizione e a trovare la direzione grazie al sistema di rilevamento della posizione stessa. Dotato di funzione di rilevazione della temperatura, è il compagno ideale per tutti gli utenti che desiderano avventurarsi nei grandi spazi aperti. L'unità RA126 dispone di bussola digitale, calibrazione del nord, calibrazione del nord reale, angolo di declinazione regolabile, sistema di rilevamento della posizione, cronometro e funzione di rilevazione della temperatura.

IMPORTANTE

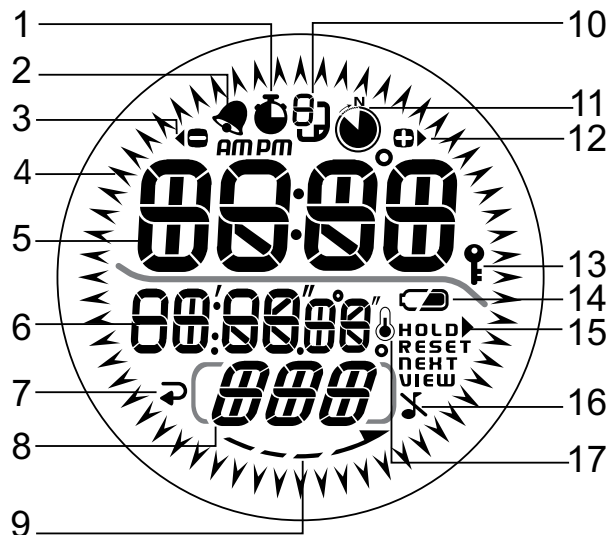
- Le funzioni di rilevazione dell'unità RA126 non sostituiscono quelle di dispositivi professionali e industriali di misurazione o di precisione. I valori rilevati da questo orologio devono essere considerati puramente indicativi.
- Oregon Scientific™ declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita o per eventuali richieste di danni da parte di terzi che possano sorgere dall'uso di questo orologio.

OROLOGIO BUSSOLA



1. **COMPASS / -**: consente di attivare la bussola e di diminuire i valori impostati
2. **MODE**: consente di alternare le modalità principali e di uscire rapidamente dalle modalità di impostazione
3. **ST / SP / +**: consente di avviare / interrompere il cronometro e di aumentare il valore di un'impostazione
4.  : consente di attivare la retroilluminazione EL e il blocco dei tasti
5. **SET / RESET / VIEW**: consente di accedere alle modalità di impostazione, di alternare le sottomodalità e di azzerare il cronometro
6. Ghiera girevole con punti cardinali: nord, sud, est ed ovest.

DISPLAY LCD



1. : il cronometro è visualizzato o in funzione
2. : La sveglia è impostata; quando è attiva, lampeggia
3. : Indicatore smart: diminuisce i valori in fase di impostazione
4. : Freccie direzionali indicanti la propria posizione

5. Cifre grandi: ad es. ora
6. Cifre piccole: ad es. cronometro
7. : Indicatore smart: Torna indietro / conferma rapida
8. Punto cardinale
9. : Indica da che parte girare l'orologio quando si procede alla calibrazione della bussola
10. : Indicatore della pagina delle sottomodalità
11. : Indica che il sistema di rilevamento della posizione è attivo
12. : Smart indicator: aumenta i valori in fase di impostazione
13. : Blocco dei tasti attivo
14. : Batteria in esaurimento
15. Indicatore smart
16. : Tono dei tasti disattivato
17. : Icona della temperatura



OPERAZIONI PRELIMINARI

AVVIO DELL'OROLOGIO (SOLO LA PRIMA VOLTA)

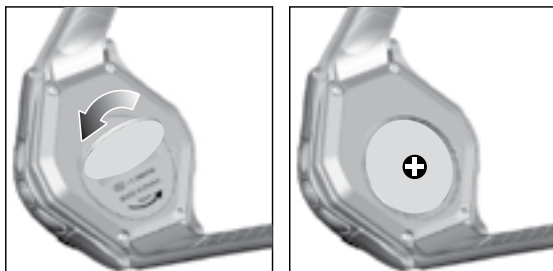
Per attivare il display LCD, tenere premuto un tasto qualsiasi per almeno 2 secondi.

ALIMENTAZIONE

Questo orologio funziona con una batteria al litio tipo CR2032, già inserita. Cfr. la tabella sottostante per le informazioni sulla batteria.

ICONA BATTERIA IN ESAURIMENTO	DESCRIZIONE
	La batteria dell'orologio è in esaurimento.
	Appare quando la carica è troppo debole per mettere in funzione il sensore. "- -" viene visualizzato al posto dei valori della temperatura e della bussola.

Sostituzione della batteria:








1. Con una moneta, ruotare la copertura dello scomparto in senso antiorario fino a farlo uscire dalla sede.
2. Togliere le batterie vecchie ed inserire le nuove rispettando la polarità indicata.

3. Riposizionare la copertura ruotandola in senso orario finché non è in posizione.

NOTA Quando la batteria viene sostituita, è importante ricalibrare il sensore magnetico.

USO IN ACQUA


L'orologio RA126 è resistente all'acqua fino a 50 metri.


					
	PIOGGIA SPRUZZI ETC.	DOCCIA	NUOTATE NON IMPEGNATIVE / ACQUA BASSA	TUFFI IN ACQUA BASSA/ SURF/ SPORT ACQUATICI	IMMERSIONI TUFFI IN ACQUA PROFONDA
50M / 164 PIEDI	SI	SI	SI	SI	NO

NOTA Impostare l'unità prima di immergerla in acqua. Se i pulsanti vengono premuti mentre si è in acqua, l'acqua potrebbe entrare nell'unità.

FUNZIONAMENTO

RETROILLUMINAZIONE E BLOCCO DEI TASTI

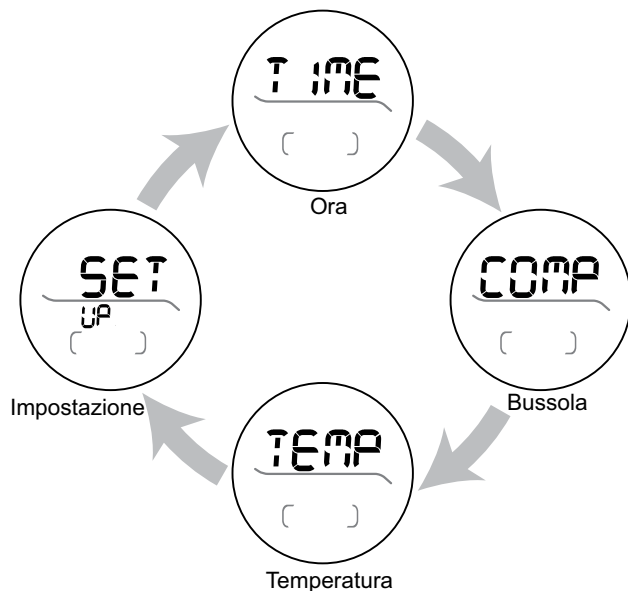
Premere  per attivare la retroilluminazione per 5 secondi.

NOTA La funzione di retroilluminazione non si attiva quando è visualizzata l'icona della batteria in esaurimento  e torna alla normalità dopo la sostituzione delle batterie.

Attivazione / disattivazione del blocco dei tasti:

Tenere premuto  / . L'icona  indica che la tastiera è bloccata.

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO



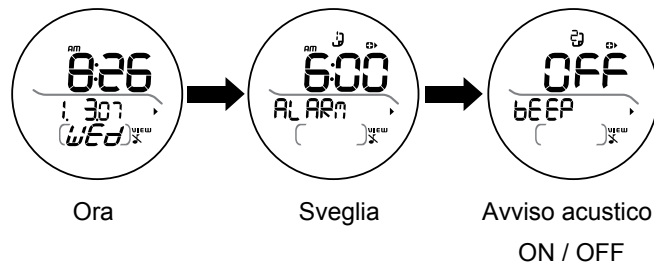
Premere **MODE** per scorrere tra:

- Modalità **TIME** (orario)
- Modalità **COMPASS** (bussola)
- Modalità **TEMP** (temperatura)
- Modalità **SET** (impostazioni)

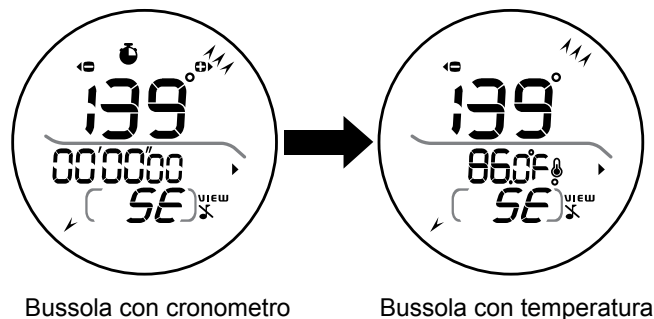
Alternanza delle sottomodalità:

Premere **SET** per scorrere le opzioni presenti in ciascuna modalità. Esse sono le seguenti:

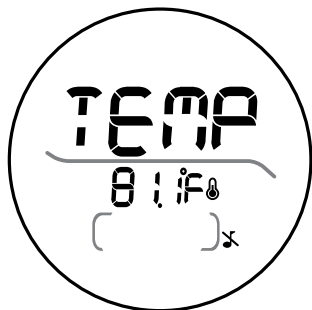
Modalità Ora:



Modalità Bussola:

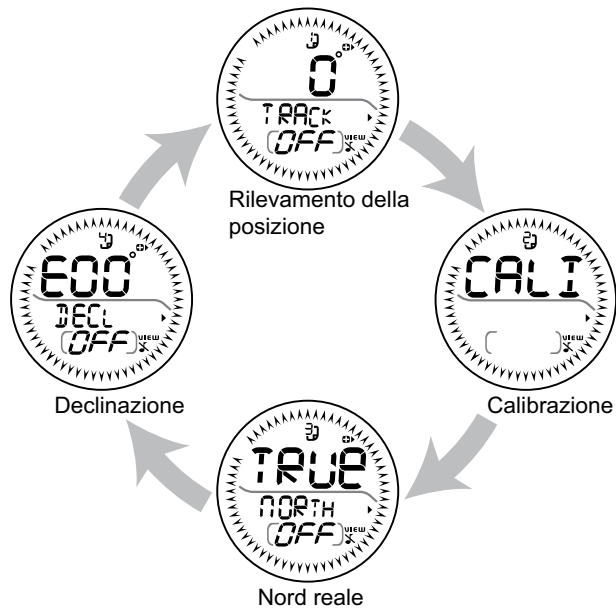


Modalità Temperatura:



Temperatura

Modalità impostazioni:



MODALITÀ ORA

IMPOSTAZIONE DI ORA E DATA

1. Premere **MODE** per passare alla modalità ora.
2. Premere **SET** per accedere a ora e data.
3. Tenere premuto **SET** per accedere alle impostazioni.
4. Premere **ST / SP / +** per incrementare e **COMPASS / -** per ridurre le opzioni di impostazione. L'ordine delle impostazioni è: formato ora 12 / 24, ore, minuti, anno, formato giorno-mese / mese-giorno, mese, giorno, unità di misura della temperatura.
5. Premere **SET** per confermare.

NOTA Se non viene premuto nessun tasto per dieci secondi, il display tornerà in modalità ora.

CRONOMETRO



1. Premere **MODE** per passare alla modalità bussola.
2. Premere **SET** per accedere alla bussola con cronometro.
3. Premere **ST / SP / +** per avviare e interrompere il cronometro.
4. Tenere premuto **SET** per azzerarlo.

NOTA A meno che il cronometro non venga fermato, lampeggerà l'icona "N" in tutte le modalità, per ricordare che il cronometro sta ancora registrando i tempi.

Visualizzazione della bussola con temperatura:

- Premere **MODE** per passare alla modalità bussola.
- Premere **SET** per accedere a bussola con temperatura.

NOTA La visualizzazione della bussola rimane attiva per 30 secondi. Dopo questo lasso di tempo, la bussola entrerà in modalità risparmio energetico e sul display apparirà l'icona "- - -".


Per riattivare la bussola, premere **COMPASS**.

IMPOSTAZIONE DELLA SVEGLIA



1. Premere **MODE** per passare alla modalità ora.
2. Premere **SET** per passare alla modalità sveglia.
3. Tenere premuto **SET** per accedere alle impostazioni.
4. Premere **ST / SP / +** per aumentare e **COMPASS / -** per ridurre le opzioni di impostazione. L'ordine delle impostazioni è: ore / minuti.
5. Premere **SET** per confermare.

Attivazione e disattivazione della sveglia:

- Premere **MODE** per passare alla modalità ora.
- Premere **SET** per accedere alla sveglia e premere **ST / SP / +** per attivarla o disattivarla. Apparirà l'icona  ad indicare che la sveglia è stata attivata.
- Premere **SET** per confermare.

NOTA Quando la sveglia è attiva, suonerà all'ora impostata ogni giorno. Premere un tasto qualsiasi per interrompere la sveglia per il giorno corrente. La sveglia è ancora attiva e suonerà nuovamente il giorno successivo.

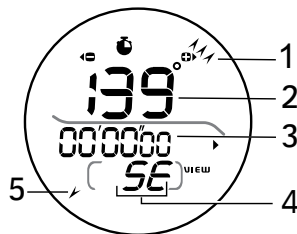
Silenziamento dei tasti:

- Premere **MODE** per passare alla modalità ora.
- Premere **SET** per accedere all'opzione Avviso acustico ON / OFF.
- Premere **ST / SP / +** per silenziare o per attivare i suoni dei tasti.

BUSSOLA

INFORMAZIONI SULLA BUSSOLA

La bussola indica la propria posizione in gradi rispetto al nord. La circonferenza esterna del display consta di 60 segmenti che indicano graficamente la propria posizione. Tre segmenti illuminati rappresentano il sud, mentre uno illuminato rappresenta il nord, come nell'immagine qui sotto.



1. Sud
2. Posizione
3. Cronometro
4. Punto cardinale
5. Nord

BUSSOLA E CALIBRAZIONE

Prima di utilizzare la bussola per la prima volta, si consiglia di calibrarne il sensore.

Calibrazione del sensore della bussola:

- Premere **MODE** per passare alla modalità impostazioni.
- Premere **SET** per accedere all'opzione modalità calibrazione.
- Tenere premuto **SET** per avviare la calibrazione della bussola.

Ruotare l'orologio in senso antiorario alla stessa velocità dei segmenti che si muovono intorno alla circonferenza del display. La rotazione termina quando è stato effettuato 1 giro e $\frac{1}{4}$, e quando ci si avvicina al termine della calibrazione, la visualizzazione del display sarà quella mostrata nell'immagine qui sotto.



NOTA È necessario calibrare la bussola:

- Prima di utilizzarla per la prima volta.
- Dopo la sostituzione della batteria.
- Prima di uscire per una lunga attività all'aperto.
- Ogni volta che viene esposta a forti sorgenti elettromagnetiche, freddo estremo, o se si sospettano altre condizioni ambientali che potrebbero influenzarne le rilevazioni.
- Se ci si rende conto che la bussola non sta indicando la direzione corretta.

IMPOSTAZIONE DELLA CALIBRAZIONE DEL NORD REALE

Quando non si conosce l'angolo di declinazione, per compensare la differenza tra nord magnetico e nord reale si può ricorrere alla funzione di calibrazione del nord reale. Per farlo, è sufficiente conoscere la direzione del nord reale (può essere rilevata grazie a punti di riferimento nelle immediate vicinanze). L'impostazione della calibrazione del nord reale rende le rilevazioni molto più precise.

1. Premere **MODE** per passare alla modalità impostazioni.
2. Premere **SET** per accedere all'opzione modalità nord reale (TRUE NORTH).
3. Ruotare la bussola nella direzione del nord reale e premere **ST / SP / +**.

Attivazione / disattivazione della calibrazione del Nord reale:

- Premere **MODE** per passare alla modalità impostazioni.

- Premere **SET** per accedere all'opzione modalità nord reale.
- Premere **ST / SP / +** per attivare e disattivare la modalità nord reale.

NOTA Se l'angolo di declinazione è attivo, la funzione nord reale si disattiverà automaticamente, e viceversa.

ANGOLO DI DECLINAZIONE

INFORMAZIONI SULLA DECLINAZIONE

La declinazione è l'angolo che si forma tra l'ago della bussola (Polo Nord magnetico) e il Polo Nord reale. L'angolo di declinazione può variare tra gli 0 e i 30 gradi est (E) o ovest (W), e si può trovare sulla maggior parte delle mappe o su internet.

In Italia l'angolo di declinazione è attualmente compreso tra 1 e 2 gradi,

Per le declinazioni negli Stati Uniti, si veda:

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Inserire il proprio codice postale nell'area indicata
2. Fare clic su "Get location"
3. Scorrere verso il basso e fare clic su "Compute"

Per le declinazioni in Canada:

http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

Quando si imposta l'angolo di declinazione nella bussola, si compensa la differenza tra il nord reale e quello magnetico. In questo modo, si aumenta la precisione dello strumento.

Impostazione dell'angolo di declinazione:

1. Premere **MODE** per passare alla modalità impostazioni.

2. Premere **SET** per accedere all'opzione modalità declinazione (EOO DECL).
3. Tenere premuto **SET** per accedere alla modalità impostazioni.
4. Premere **ST / SP / +** o **COMPASS / -** per alternare le impostazioni. Le opzioni di impostazione sono: Angolo di declinazione OVEST / EST.
5. Premere **SET** per confermare.

SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA POSIZIONE

INFORMAZIONI SUL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA POSIZIONE

Il sistema di rilevamento della posizione consente di fissare una posizione che potrà poi essere ritrovata con la bussola. Fissando la posizione, sarà possibile vedere quando ci si allontana dal proprio itinerario e di quanto si deve correggere la posizione per ritornare sul percorso corretto.

IMPOSTAZIONE DEL SISTEMA DI RILEVAMENTO DELLA POSIZIONE

1. Premere **MODE** per passare alla modalità impostazioni.
2. Tenere premuto **SET** per accedere alla modalità impostazioni.
 - La figura in alto indica l'ultima posizione fissata.
 - La figura in basso indica la posizione attuale.



3. Puntare la bussola verso la direzione desiderata e premere **SET**.
4. Premere **SET** per mettere a punto la posizione. Premere **ST / SP / +** per aumentare il valore della posizione e **COMPASS / -** per diminuirlo.
5. Premere **SET** per confermare.
6. In modalità bussola, la posizione fissata apparirà al posto della rilevazione del punto cardinale.

Dopo aver impostato il sistema di rilevamento della posizione, i segmenti della bussola presenti sul display indicheranno di quanto ci si è allontanati dall'itinerario fissato. Vedere gli esempi seguenti:

- A. La posizione fissata è 94 e quella attuale è 94.
 B. La posizione fissata è 94 mentre quella attuale è 120.



I segmenti della bussola ora indicano l'angolo tra la posizione fissata e quella attuale. Pertanto, è necessario cambiare direzione per tornare sul percorso fissato.

Attivazione / disattivazione del sistema di rilevamento della posizione:

- Premere **MODE** per passare alla modalità impostazioni.
- Premere **SET** per accedere al sistema di rilevamento

della posizione.

- Premere **ST / SP / +** per attivarlo / disattivarlo.

NOTA È necessario calibrare il sensore della bussola prima di utilizzare il sistema di rilevamento della posizione.

SPECIFICHE TECNICHE

Orario	12/24 ore con ore / minuti / secondi
Cronometro	Da 00:00:00 a 99:59:59 (h: min:sec)
Campo di misurazione del termometro	Da -5°C a 50°C
Risoluzione	0,1°C
Alimentazione	Per l'orologio 1 batteria CR2032 da 3 V
Temp. di esercizio	Da -5°C a 50°C
Temp. di stoccaggio	Da -20°C a 60°C
Resistente all'acqua	Fino a 50 metri senza premere i tasti

PRECAUZIONI

Per utilizzare il prodotto in modo sicuro e corretto, leggere queste avvertenze e tutto il manuale prima dell'uso.

- Utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi o corrosivi, in quanto potrebbero causare danni. Non utilizzare mai i prodotti in acqua calda né riporli se bagnati.

- Non sottoporre il prodotto a forza eccessiva, urti, polvere, variazioni di temperatura o a umidità. Non esporre il prodotto a luce solare diretta per lunghi periodi. Un simile trattamento può comportare il malfunzionamento del prodotto.
- Non manomettere i componenti interni. In questo modo si invalida la garanzia del prodotto e si possono provocare danni. L'unità principale non contiene componenti che possono essere riparati dall'utente.
- Non graffiare il display LCD con oggetti duri in quanto si potrebbero causare danni.
- Manipolare le batterie con attenzione.
- Togliere le batterie ogni volta che si prevede di lasciare inutilizzato il prodotto per un lungo periodo di tempo.
- Al momento della sostituzione delle batterie, utilizzare batterie nuove come indicato in questo manuale per l'utente.
- Il prodotto è uno strumento di precisione. Non tentare mai di aprirlo. Contattare il proprio rivenditore o il nostro servizio clienti se il prodotto necessita di riparazioni.
- Non toccare il circuito elettrico esposto, poiché questo può provocare scosse elettriche.
- Controllare tutte le funzioni più importanti se il prodotto non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo. Controllare e pulire l'apparecchio regolarmente. Far controllare l'orologio presso un centro autorizzato una volta all'anno.
- Al momento dello smaltimento di questo prodotto, agire in conformità con i regolamenti locali sullo smaltimento dei rifiuti.
- A causa di limitazioni di stampa, le immagini di questo

manuale possono differire dalla realtà.

- Il contenuto di questo manuale non può essere ristampato senza l'autorizzazione del fabbricante.

NOTA Le specifiche tecniche del prodotto e il contenuto del manuale per l'utente possono essere modificati senza preavviso.

INFORMAZIONI SU OREGON SCIENTIFIC

Per avere maggiori informazioni sui nuovi prodotti

Oregon Scientific visita il nostro sito internet

www.oregonscientific.it, dove potrai trovare tutte le informazioni di cui hai bisogno.

Per ricerche di tipo internazionale puoi visitare invece il sito www2.oregonscientific.com/about/international.asp.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' UE

Oregon Scientific dichiara che questo prodotto (Modello RA126) è conforme alla direttiva EMC 89/336/CE. Una copia firmata e datata della Dichiarazione di Conformità è disponibile, su richiesta, tramite il servizio clienti della Oregon Scientific.



KOMPAS HORLOGE MODEL: RA126

HANDLEIDING

INHOUDSOPGAVE

Introductie	2
Compas Horloge	2
Starten	3
Het Horloge Aanzetten (Alleen Eerste Keer).....	3
Starten.....	3
Gebruik In Het Water	4
Bediening	4
Schermverlichting En Toetsenblokkering.....	4
Bedieningsmodi.....	5
Klokmodus	6
Om De Tijd En Datum In Te Stellen.....	6
Stopwatch.....	6
Om Het Alarm In Te Stellen.....	7
Kompas	8
Over Het Kompas.....	8
Kompas En Ijken.....	8
Het Ware Noorden Ijken.....	9
Declinatiehoek	9
Over Declinatie.....	9
Peilingssysteem	10

Over Het Peilingssysteem.....	10
Om Het Peilingssysteem In Te Stellen.....	10
Specificaties	11
Kenmerken	11
Over Oregon Scientific	12
EU Conformiteits Verklaring	12

INTRODUCTIE



Dank u dat u voor het Oregon Scientific™ Kompas Horloge (RA126) gekozen hebt. De RA126 is een zeer nuttig product voor welke buitenactiviteit dan ook, want u kunt uw positie en de te volgen richting bepalen met het peilingssysteem. En omdat het voorzien is van een thermometer, is het het perfecte apparaat om u te vergezellen op uw trips door de ongerepte natuur. De RA126 combineert een digitaal kompas, noordpuntjiking, ware noordpuntjiking, instelbare declinatiehoek, peilingssysteem, stopwatch en temperatuur.

BELANGRIJK

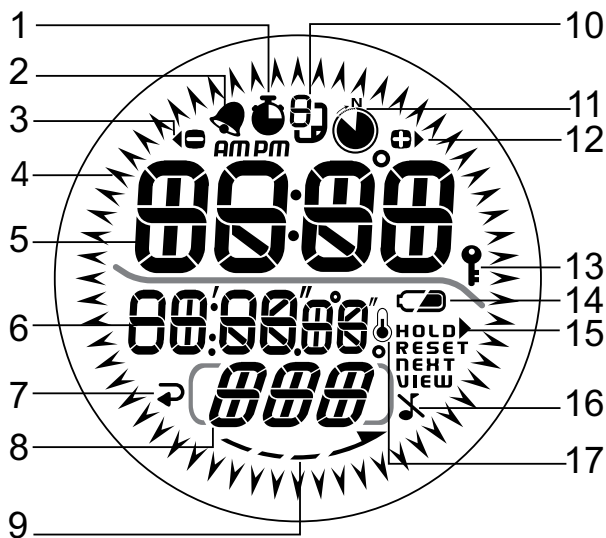
- De in de RA126 ingebouwde meetfuncties zijn niet bedoeld om professionele of industriële meetapparatuur te vervangen. De door dit horloge berekende waarden moeten gezien worden als een redelijke benadering van de werkelijke waarden.
- Oregon Scientific™ is niet verantwoordelijk voor enige verliezen, of claims van derden, voortkomend uit het gebruik van dit horloge.

COMPAS HORLOGE



1. **COMPASS / -**: Activeren kompas; instelling verlagen
2. **MODE**: Schakelen tussen de hoofdmodi; instellingsmodus verlaten
3. **ST / SP / +**: Starten / stoppen stopwatch; instelling verhogen
4.  /  : EL schermverlichting aanzetten; blokkeren / deblokkeren toetsen
5. **SET / RESET / VIEW**: Instellingenmodus openen; schakelen door sub-modi; Stopwatch resetten
6. Facetring met kardinale punten draaien: Noord, Zuid, Oost en West

STARTEN



1. : Stopwatch wordt weergegeven of is actief
2. : Alarm is ingesteld; knippert indien actief
3. : Slimme indicator: Waarden verlagen
4. : Richtingspijlen geven uw positie aan
5. : Grote cijfers: bijv. Tijd
6. : Kleine cijfers: bijv. Stopwatch

7. : Slimme indicator: Terug / snel bevestigen
8. Kardinale richting
9. : Geeft aan welke kant op te draaien tijdens het iken van het kompas
10. : Pagina-indicator sub-modi
11. : Geeft aan dat het peilingsstelsel AAN is
12. : Slimme indicator: Waarden verhogen
13. : Toetsenblokkering geactiveerd
14. : Batterij raakt leeg
15. Slimme indicator
16. : Toetsgeluid is UIT
17. : Temperatuuricoon

STARTEN


HET HORLOGE AANZETTEN (ALLEEN EERSTE KEER)

Druk een willekeurige knop gedurende 2 seconden om het LCD-scherm te activeren.

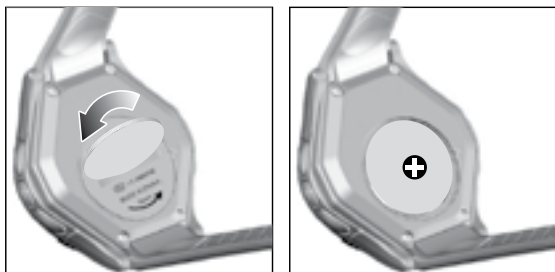
STARTEN

Het horloge gebruikt 1 x CR2032 lithium batterij, die al in het

horloge zit. Zie de hieronder voor batterijwaarschuwingen.

BATTERIJ-INDICATOR	BESCHRIJVING
	Batterij van het horloge raakt leeg.
	Verschijnt wanneer de batterij te leeg is om de sensor te kunnen gebruiken. “-” verschijnt op het scherm in plaats van temperatuur en kompaswaarden.

Om de batterij te vervangen:








1. Draai het batterijvak met een munt tegen de klok in open.
2. Verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe met de polariteit zoals aangegeven.
3. Plaats de klep van het batterijvak weer terug en draai het met de klok mee dicht.

NB Wanneer u de batterij vervangen hebt, moet u de kompassensor opnieuw ijken.

GEBRUIK IN HET WATER


Het RA126 horloge is waterdicht tot 50 meter (164 voet).


					
	REGEN SPETTERS ETC	DOUCHE WARM/ KOUD	LICHT DUIKEN / SURFEN ONDIEP WATER	ONDIEP DUIKEN/ SURFEN/ IN DIEPER WATER	SNORKELEN IN DIEPER WATER
50M / 164 VOET	OK	OK	OK	OK	NEE

NB Stel het apparaat in alvorens het bloot te stellen aan grote hoeveelheden water. Als u de knoppen gebruikt tijdens hevige regen of in het water, dan is het mogelijk dat er water naar binnen komt.

BEDIENING

SCHERMVERLICHTING EN TOETSENBLOKKERING

Druk op  om de schermverlichting gedurende 5 seconden AAN te zetten.

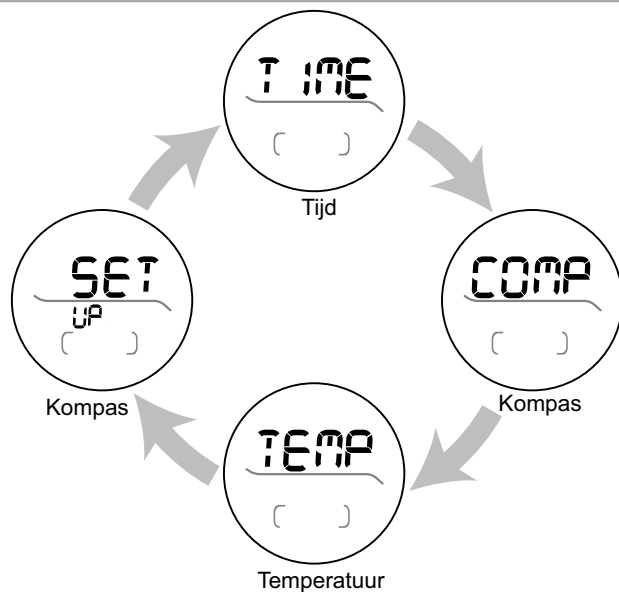
NB De schermverlichting werkt niet als het waarschuwingsicoon voor zwakke batterij  wordt weergegeven maar dit zal weer

als normaal worden wanneer de batterij vervangen is.

Toetsblokkering AAN / UIT zetten:

Houd  /  ingedrukt.  verschijnt wanneer de toetsenblokkering actief is.

BEDIENINGSMODI



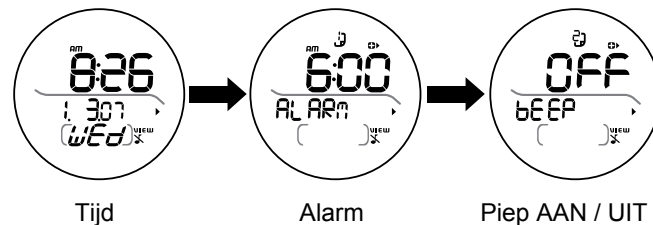
Druk **MODE** om te schakelen tussen:

- Klokmodus
- Kompasmodus
- Temperatuurmodus
- Instellingsmodus

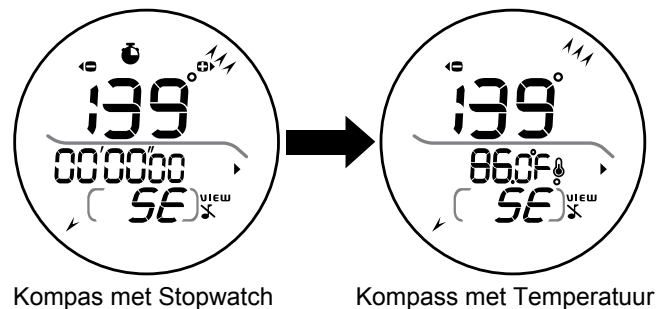
Om door de sub-modi te bladeren:

Druk **SET** om langs de verschillende opties voor elke modus te bladeren. Dit zijn de volgende:

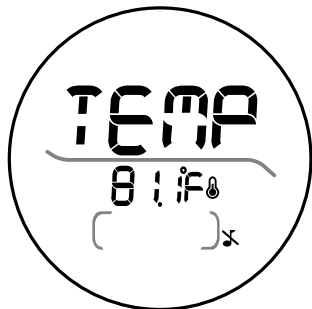
Klokmodus:



Kompasmodus:



Temperatuurmodus:



Temperatuur

Instellingsmodus:



Peiling



Declinatie



Lijken



Ware Noorden

KLOKMODUS

OM DE TIJD EN DATUM IN TE STELLEN

1. Druk **MODE** om naar de Klokmodus te gaan.
2. Druk **SET** om naar de tijd en datum te gaan.
3. Houd **SET** ingedrukt om in te stellen.
4. Druk **ST / SP / +** om omhoog te zoeken of **COMPASS** / - om omlaag te zoeken door de instellingsopties. De volgorde van instellingen is: 12 / 24-uur formaat; uren; minuten; jaar; dag-maand / maand-dag; maand; dag; temperatuureenheid.
5. Druk op **SET** om te bevestigen.

NB Als u gedurende tien seconden geen knop indrukt, keer het scherm terug naar Klokmodus.

STOPWATCH



1. Druk **MODE** om naar de Kompasmodus te gaan.
2. Druk **SET** om naar Kompas met stopwatch te gaan.
3. Druk **ST / SP / +** om de stopwatch te starten en te stoppen.
4. Houd **SET** ingedrukt om te resetten.

NB Tenzij u de stopwatch stop, zal “N” in alle modi knipperen om u eraan te herinneren dat de stopwatch nog actief is.

Om het Kompas met temperatuur te bekijken:

- Druk **MODE** om naar de Kompasmodus te gaan.
- Druk **SET** om naar Kompas met temperatuur te gaan.

NB Het kompasscherf is gedurende 30 seconden te zien. Hierna zal het kompas in de energiebesparende modus gaan en verschijnt “- - -” op het scherm.


Om het kompas weer te activeren, drukt u op **COMPASS**.

OM HET ALARM IN TE STELLEN



1. Druk **MODE** om naar de Klokmodus te gaan.
2. Druk **SET** om naar het Alarm te gaan.
3. Houd **SET** ingedrukt om in te stellen.
4. Druk **ST / SP / +** om omhoog te zoeken of **COMPASS** / - om omlaag te zoeken door de instellingsopties. De volgorde van instellingen is: Uur; minuut.
5. Druk op **SET** om te bevestigen.

Activeren of deactiveren van het alarm:

- Druk **MODE** om naar de Klokmodus te gaan.
- Druk op **SET** om naar het Alarm te gaan en druk op **ST / SP / +** om het alarm aan of uit te zetten.  geeft aan dat het alarm geactiveerd is.
- Druk op **SET** om te bevestigen.

NB Wanneer de wekker geactiveerd is, gaat hij elke dag om de zelfde tijd af. Druk een willekeurige knop om het alarm voor die dag uit te zetten. Het alarm is nog actief en zal de volgende dag weer af gaan.

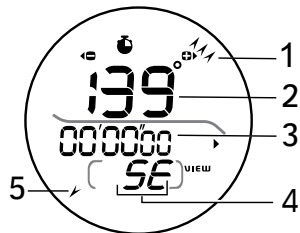
Om het toetsgeluid uit te zetten:

- Druk **MODE** om naar de Klokmodus te gaan.
- Druk **SET** om naar Piep AAN / UIT te gaan.
- Druk **ST / SP / +** om het toetsgeluid aan of uit te zetten.

KOMPAS

OVER HET KOMPAS

Het kompas laat uw richting zien in graden afwijking van het noorden. De buitenste rand van het scherm bestaat uit 60 segmenten die uw richting grafisch weergeven. Drie verlichte segmenten geven het zuiden aan, terwijl één verlicht segment het noorden aangeeft, zoals u hieronder ziet.



1. Zuid
2. Richting
3. Stopwatch
4. Kardinaal punt
5. Noord

KOMPAS EN IJKEN

Voordat u het kompas voor het eerst gebruikt, raden wij u aan de kompassensor te ijken.

Om de kompassensor te ijken:

- Druk **MODE** om naar de Instellingsmodus te gaan.
- Druk **SET** om de IJkmodus te kiezen.
- Houd **SET** ingedrukt om het ijken van het kompas te beginnen.

Draai het horloge tegen de klok in met dezelfde snelheid als de bewegende segmenten op het scherm. Het draaien stopt zodra u 1 ¼ keer hebt rondgedraaid en het scherm zal er zoals hieronder uitzien wanneer het ijken bijna voltooid is.



NB Het kompas dient geijkt te worden:

- Vóór het eerste gebruik.
- Na het vervangen van de batterijen.
- Wanneer u een langdurige buitenactiviteit onderneemt.
- Wanneer het horloge wordt blootgesteld aan sterke magnetische bronnen, extreme koude, of wanneer u vermoedt dat andere omgevingscondities de kompasmetingen hebben beïnvloed.
- Als u merkt dat het kompas niet meer de juiste richting aangeeft.

HET WARE NOORDEN IJKEN

Wanneer u niet weet hoe groot de declinatiehoek is, kan de ijkfunctie van het ware noorden worden gebruikt om het verschil tussen het magnetische noorden en het ware noorden te compenseren. U hoeft alleen de richting van het ware noorden te weten (die kunt u aflezen van allerlei oriëntatiepunten om u heen). Door het ware noorden te iken, wordt de kompasmeting nauwkeuriger.

1. Druk **MODE** om naar de Instellingsmodus te gaan.
2. Druk **SET** om de Ware noordenmodus te kiezen.
3. Draai het kompas naar het ware noorden en druk op **ST / SP / +**.

Om Ware noorden iken AAN / UIT zetten:

- Druk **MODE** om naar de Instellingsmodus te gaan.
- Druk **SET** om de Ware noordenmodus te kiezen.
- Druk **ST / SP / +** om de ijking van het ware noorden AAN / UIT te zetten.

NB Als de declinatiehoek AAN is, zal de Ware noordenfunctie zichzelf automatisch UITSchakelen en andersom.

DECLINATIEHOEK

OVER DECLINATIE

Declinatie is de hoek tussen waar de kompasnaald heen wijst (het magnetische noorden) en het ware noorden. De declinatiehoek kan variëren van 0-30 graden Oost (O) of West (W) en kan gevonden worden op de meeste kaarten of op het Internet.

Voor de declinaties in de Verenigde Staten:

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Type uw postcode in het betreffende vak
2. Klik op "Get Location"
3. Blader omlaag en klik op "Compute"

Voor declinaties in Canada:

http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

Wanneer u de declinatiehoek instelt op het kompas, dan compenseert u voor het verschil tussen het magnetische en het ware noorden. Dit verhoogt de nauwkeurigheid.

Om de declinatiehoek in te stellen:

1. Druk **MODE** om naar de Instellingsmodus te gaan.
2. Druk **SET** om de Declinatiemodus te kiezen.
3. Houd **SET** ingedrukt om in te stellen.
4. Druk **ST / SP / +** of **COMPASS / -** om de instellingen te wijzigen. De instellingsopties zijn de volgende: WEST / OOST declinatiehoek.
5. Druk op **SET** om te bevestigen.

PEILINGSSYSTEEM

OVER HET PEILINGSSYSTEEM

Met het peilingssysteem kunt u een bepaalde richting vasthouden door middel van het kompas. Door de richting te peilen kunt u zien wanneer u van uw koers afwijkt en hoeveel u moet corrigeren om weer de goede richting op te gaan.

OM HET PEILINGSSYSTEEM IN TE STELLEN

1. Druk **MODE** om naar de Instellingsmodus te gaan.
2. Houd **SET** ingedrukt om in te stellen.
 - Het bovenste getal laat zien welke richting u als laatste gepeild hebt.
 - Het onderste getal laat uw huidige richting zien.

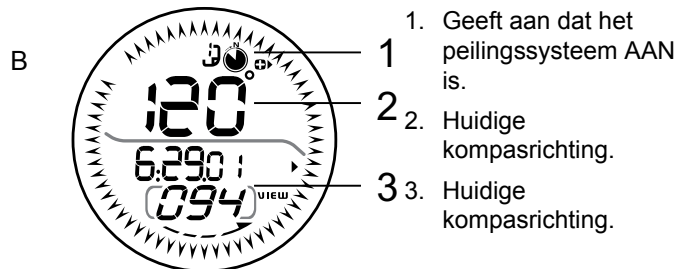
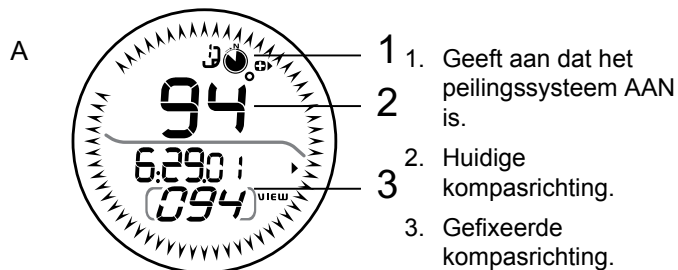


3. Wijs het kompas in de gewenste richting en druk op **SET**.

4. Druk op **SET** om de richting precies in te stellen. Druk **ST / SP / +** om te verhogen of **COMPASS / -** om de richting te verlagen.
5. Druk op **SET** om te bevestigen.
6. In de Kompasmodus, zal de gepeilde richting worden getoond in plaats van de kardinale richting.

Zodra het peilingssysteem is ingesteld, zullen de kompassegmenten op het scherm de afwijking van uw gepeilde koers aangeven. Zie onderstaand voorbeeld:

- A. Uw gepeilde richting is 94 en de huidige richting is 94.
- B. Uw gepeilde richting is 94 en de huidige richting is 120.



De kompassegmenten geven nu de hoek aan tussen uw gepeilde richting en de huidige richting. Daarom moet u uw richting aanpassen om terug te komen op de gepeilde koer.

Om het peilingssysteem AAN / UIT te zetten:

- Druk **MODE** om naar de Instellingsmodus te gaan.
- Druk **SET** om naar Peilingssysteem te gaan.
- Druk **ST / SP / +** om AAN / UIT te zetten.

NB De kompassensor moet eerst geïjkt worden alvorens het peilingssysteem te gebruiken.

SPECIFICATIES

Real-time klok	12/24-uurs formaat met uren / minuten /seconden
Stopwatch	00:00:00 tot 99:59:59 (uur: min: sec)
Meetbereik van thermometer	-5°C tot 50°C (23°F tot 122°F)
Resolutie	0,1°C / 0,2°F
Voeding	Horloge 1 x CR2032 3V batterij
Gebruikstemp	-5°C tot 50°C (23°F tot 122°F)
Opslagtemp	-20°C tot 60°C (-4°F tot 140°F)
Waterdicht	Tot 50 meter (164 voet) zonder knoppen in te drukken

KENMERKEN

Om er zeker van te zijn dat dit product goed en veilig werkt, leest u deze waarschuwingen en de hele handleiding goed door alvorens dit product te gebruiken:

- Gebruik een zachte, licht-vochtige doek. Gebruik geen krassende of bijtende reinigingsmiddelen, want deze kunnen schade veroorzaken. Gebruik lauw water en milde zeep om het horloge en de borstriem na elke trainingssessie grondig te reinigen. Gebruik nooit heet water bij het schoonmaken en berg deze producten nooit nat op.
- Stel het product niet bloot aan extreme klappen, schokken, stof, temperatuurschommelingen of vochtigheid. Stel het product nooit te lang bloot aan direct zonlicht. Dit kan fouten veroorzaken.
- Laat de interne componenten met rust. Doet u dit niet dan zal de garantie vervallen en kan schade ontstaan. Het apparaat bevat geen door de gebruiker te repareren onderdelen.
- Kras niet met harde voorwerpen langs het LCD scherm, want het kan beschadigd raken.
- Let op bij het behandelen van alle typen batterijen.
- Verwijder de batterijen als u het product voor langere tijd op gaat bergen.
- Wanneer u de batterijen vervangt, gebruik dan alleen nieuwe batterijen zoals aangegeven in deze handleiding.
- Dit product is een precisie-instrument. Probeer dit apparaat nooit uit elkaar te halen. Neem contact op met uw verkoper of onze klantenservice als het product gerepareerd moet worden.
- Raak de elektronische circuits niet aan, want dit kan elektrische schokken veroorzaken.

- Controleer eerst alle belangrijke functies van het apparaat als het gedurende lange tijd niet gebruikt is. Test uw apparaat regelmatig en houd het goed schoon. Laat uw horloge jaarlijks onderhouden door gekwalificeerd personeel.
- Wanneer u dit apparaat weg doet, houd dan de plaatselijke reglementen aangaande vuilverwerking in acht.
- Wegens drukbeperkingen kan het in deze handleiding weergegeven scherm afwijken van het daadwerkelijke scherm.
- De inhoud van deze handleiding mag niet worden vermenigvuldigd zonder toestemming van de fabrikant.

NB De technische specificaties van dit product en de inhoud van de handleiding zijn zonder voorafgaande waarschuwing aan veranderingen onderhevig.

OVER OREGON SCIENTIFIC

Bezoek onze website (www.oregonscientific.com) om meer te weten over uw nieuwe product en andere Oregon Scientific producten zoals digitale fototoestellen, gezondheids- en fitnessuitrusting en weerstations. Op deze website vindt u tevens de informatie over onze klantendienst, voor het geval u ons wenst te contacteren.

EU CONFORMITEITS VERKLARING

Hierbij verklaart Oregon Scientific dat Kompas Horloge (RA126) in overeenstemming is met EMC richtlijn 89/336/CE. Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteits verklaring is op verzoek beschikbaar via onze Oregon Scientific klanten service.

RELÓGIO COM BÚSSOLA

MODELO: RA126

MANUAL DO USUÁRIO

CONTEÚDO

Introdução.....	2
Relógio com Bússola.....	2
Primeiros Passos.....	3
Primeiros Passos.....	3
Ligar O Relógio (Primeiro Uso Apenas).....	3
Primeiros Passos.....	3
Utilização Na Água.....	4
Operação.....	4
Bloqueio Da Luz De Fundo E Dos Botões.....	4
Modos de Operação.....	5
Modo Relógio.....	6
Para Ajustar A Hora E A Data.....	6
Cronômetro.....	6
Para Ajustar O Alarme.....	7
Bússola.....	8
Sobre A Bússola.....	8
Bússola E Calibragem.....	8
Para ajustar a calibragem do norte verdadeiro.....	9
Ângulo de Declinação.....	9
Sobre A Declinação.....	9

Sistema De Rastreamento Por Coordenada.....	10
Sobre O Sistema de Rastreamento Por Coordenada.....	10
Para Ajustar O Sistema De Rastreamento Por Coordenada.....	10
Especificações.....	11
Precauções.....	11
Sobre A Oregon Scientific.....	12
CE – Declaração De Conformidade.....	12

INTRODUÇÃO

Agradecemos a preferência pelo Relógio com bússola Oregon Scientific™ (RA126). O RA126 é um produto muito útil para todas as atividades ao ar livre, já que pode ajudá-lo a localizar a sua posição e encontrar a direção usando um sistema de rastreamento por coordenada. Equipado com função de temperatura, é a companhia perfeita para qualquer usuário que queira se aventurar em grandes espaços ao ar livre. O RA126 tem uma bússola digital, calibragem para o norte, calibragem para o norte verdadeiro, ângulo de declinação ajustável, sistema de rastreamento por coordenada, cronômetro e temperatura.

IMPORTANTE

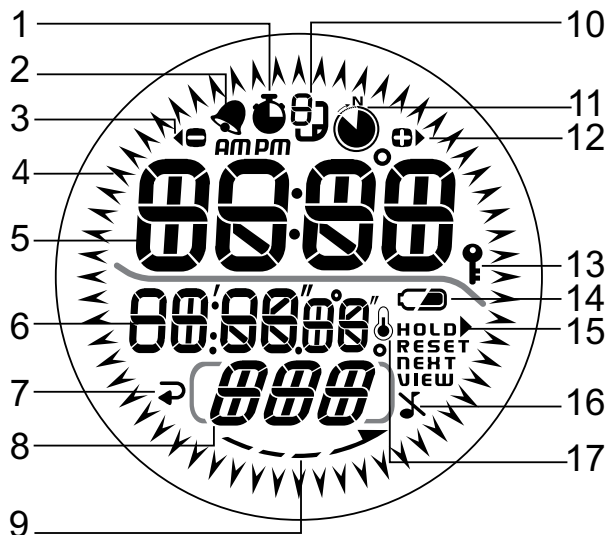
- As funções de medição embutidas no RA126 não devem substituir os dispositivos de medição profissional ou de precisão industrial. Os valores produzidos por este relógio devem ser considerados apenas como representações razoáveis.
- A Oregon Scientific™ não se responsabiliza por qualquer perda ou reclamação de terceiros que possa surgir a partir do uso deste relógio.

RELÓGIO COM BÚSSOLA



- COMPASS / -**: ativa a bússola; reduz os valores de ajuste
- MODE**: alterna entre modos principais; encerra os modos de ajuste rapidamente
- ST / SP / +**: inicia / pára o cronômetro; aumenta os valores de ajuste
- ☹ / 🔒**: acende a luz de fundo; ativa o bloqueio dos botões
- SET / RESET / VIEW**: entra nos modos de ajuste; alterna entre submodos; reinicia o cronômetro
- Ativação do som agudo com pontos cardeais: norte, sul, leste e oeste.

PRIMEIROS PASSOS



1. : o cronômetro é exibido ou está funcionando
2. : o alarme é definido; piscará quando ativado
3. : indicador inteligente - reduz os valores
4. : setas direcionais indicam a sua posição
5. : Dígitos mestre: relógio, por exemplo
6. : Dígitos secundários: cronômetro, por exemplo

7. : indicador inteligente - retorna / confirmação rápida
8. Direção cardinal
9. : indica para qual direção virar o relógio enquanto estiver calibrando a bússola
10. : indicador de busca de submodo
11. : indica que o sistema de rastreamento por coordenada está ativado (ON)
12. : indicador inteligente - aumenta os valores
13. : bloqueio de botões ativado
14. : bateria fraca
15. Indicador inteligente
16. : tom dos botões desativado (OFF)
17. : Ícone de temperatura



PRIMEIROS PASSOS

LIGAR O RELÓGIO (PRIMEIRO USO APENAS)

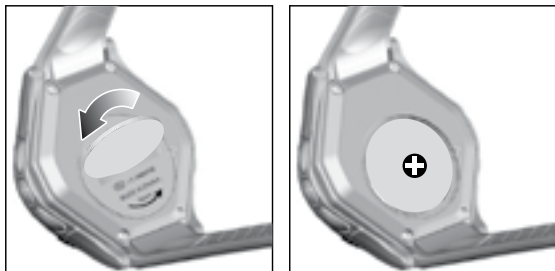
Pressione e segure qualquer botão por 2 segundos para ativar o LCD.

PRIMEIROS PASSOS

O relógio usa uma bateria de lítio CR2032, já instalada. Consulte abaixo para ler avisos sobre a bateria.

ÍCONE DE BATERIA FRACA	DESCRIÇÃO
	A bateria do relógio está fraca.
	Exibido quando a bateria está muito fraca para operar o sensor. “- -” é exibido em vez dos valores de temperatura e bússola.

Para substituir a bateria:



1. Com uma moeda, retire a tampa do compartimento da bateria girando-a em sentido anti-horário até que saia do lugar.
2. Remova as baterias antigas e insira as novas, fazendo a correspondência das polaridades.
3. Recoloque a tampa girando-a em sentido horário até que fique firme em seu lugar.

NOTA Quando a bateria é substituída, é importante calibrar novamente o sensor magnético.

UTILIZAÇÃO NA ÁGUA


O RA126 é à prova d'água até 50 metros (164 pés).


					
	CHUVA RESPINGOS ETC	DUCHA (ÁGUA MORNA/FRIA APENAS	LUZ NATAÇÃO / ÁGUA RASA	MERGULHO RASO/ SUPERFICIAL/ DESPORTOS AQUÁTICOS	SNORKELING MERGULHO EM ÁGUAS PROFUNDAS
50 M / 164 PÉS	OK	OK	OK	OK	NÃO

NOTA Ajuste a unidade antes de expô-la à água excessiva. Pressionar os botões na água ou durante tempestades com chuva pode fazer com que a água entre na unidade.



OPERAÇÃO

BLOQUEIO DA LUZ DE FUNDO E DOS BOTÕES

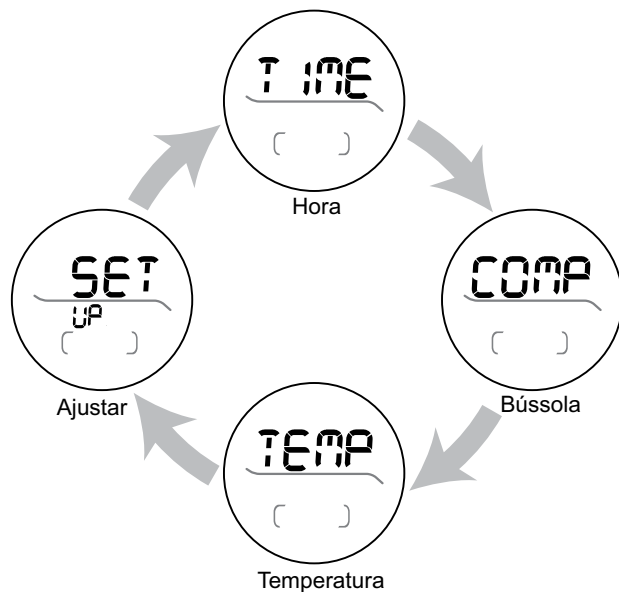
Pressione  para acender a luz de fundo por 5 segundos.

NOTA A função de luz de fundo não operará enquanto o ícone de bateria fraca  estiver sendo exibido e só retornará ao normal quando a bateria for substituída.

Para ativar/desativar o bloqueio dos botões:

Pressione e segure  /  indica que os botões estão bloqueados.

MODOS DE OPERAÇÃO



Pressione **MODE** para alternar entre:

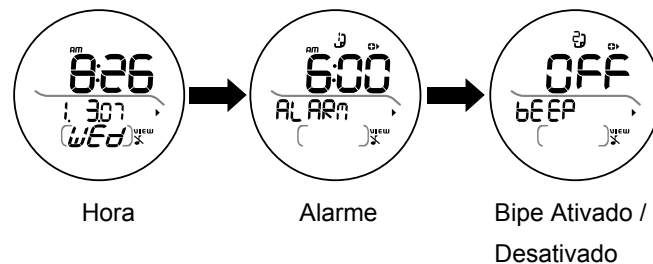
- Modo Relógio
- Modo Bússola
- Modo Temperatura

- Modo Ajuste

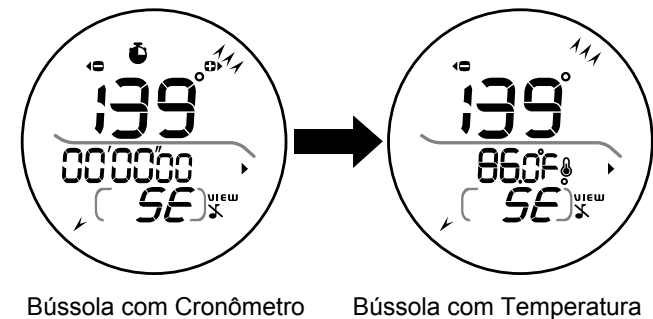
Para rolar pelos submodos:

Pressione **SET** para rolar pelas opções de cada modo. Os modos são os seguintes:

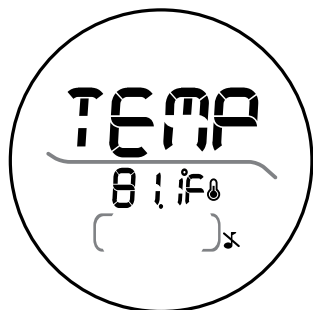
Modo Relógio:



Modo Bússola:

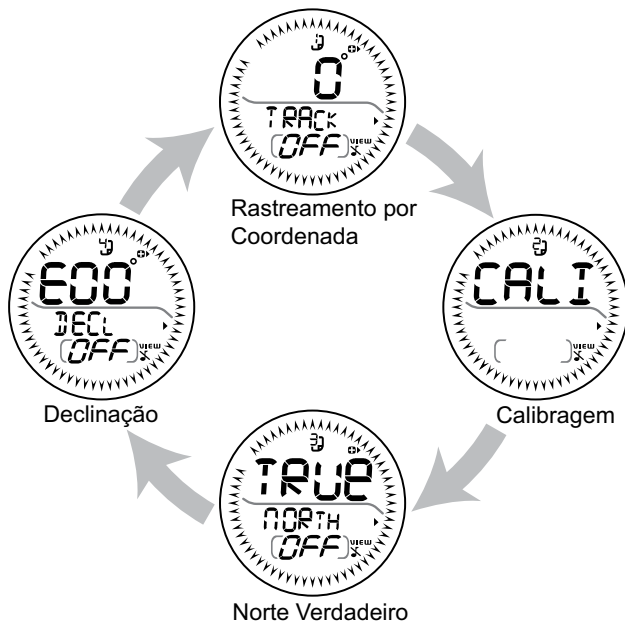


Modo Temperatura:



Temperatura

Modo Ajuste:



MODO RELÓGIO

PARA AJUSTAR A HORA E A DATA

1. Pressione **MODE** para navegar até o modo Relógio.
2. Pressione **SET** para navegar pela hora e data.
3. Pressione e segure **SET** para entrar no modo de ajuste.
4. Pressione **ST / SP / +** para rolar para cima e **COMPASS / -** para rolar para baixo nas opções de ajuste. A sequência de ajuste é a seguinte: formato de 12 / 24 horas; horas; minutos; ano; dia-mês / mês-dia; mês; dia; unidade de temperatura.
5. Pressione **SET** para confirmar.

NOTA Se nenhum botão for pressionado por dez segundos, o display retornará ao modo Relógio.

CRONÔMETRO



1. Pressione **MODE** para navegar até o modo Bússola.
2. Pressione **SET** para navegar até o modo Bússola com cronômetro.
3. Pressione **ST/ SP / +** para iniciar e parar o cronômetro.
4. Pressione e segure **SET** para reiniciar.

NOTA A menos que você pare o cronômetro, "N" piscará em todos os modos para lembrá-lo de que o cronômetro ainda está correndo.

Para visualizar o Compasso com temperatura:

- Pressione **MODE** para navegar até o modo Bússola.
- Pressione **SET** para navegar até o modo Bússola com temperatura.

NOTA O display da bússola fica ativo por 30 segundos. Depois disso, a bússola entrará no modo de economia de energia e "- - -" será exibido no display.


Para reativar a bússola, pressione **COMPASS**.

PARA AJUSTAR O ALARME



1. Pressione **MODE** para navegar até o modo Relógio.
2. Pressione **SET** para navegar até Alarme.
3. Pressione e segure **SET** para entrar no modo de ajuste.
4. Pressione **ST / SP / +** para rolar para cima e **COMPASS** / - para rolar para baixo nas opções de ajuste. A sequência de ajuste é a seguinte: horas; minutos.
5. Pressione **SET** para confirmar.

Para ativar ou desativar o alarme:

- Pressione **MODE** para navegar até o modo Relógio.
- Pressione **SET** para navegar até Alarme e pressione **ST / SP / +** para ativar ou desativar o alarme.  indica que o alarme está ativado.

- Pressione **SET** para confirmar.

NOTA Quando o alarme é ativado, ele emite um som na hora definida, todos os dias. Pressione qualquer botão para parar o alarme daquele dia. O alarme ainda ficará ativo e novamente emitirá um som no dia seguinte.

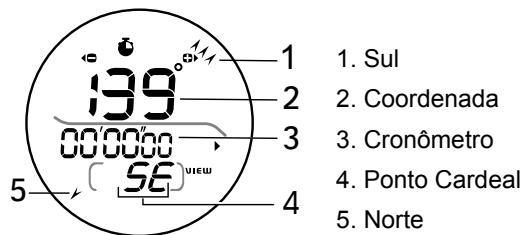
Para silenciar os botões:

- Pressione **MODE** para navegar até o modo Relógio.
- Pressione **SET** para navegar até o modo Bipe ativado / desativado (ON/OFF).
- Pressione **ST / SP / +** para silenciar ou ativar o som dos botões.

BÚSSOLA

SOBRE A BÚSSOLA

A bússola apresenta a coordenada da sua posição em graus com relação ao norte. A circunferência externa do display consiste em 60 segmentos que mostram a sua posição no gráfico. Três segmentos acesos representam o sul, enquanto um segmento aceso representa o norte, conforme abaixo.



BÚSSOLA E CALIBRAGEM

Antes do primeiro uso da bússola, recomendamos que você calibre seu sensor.

Para calibrar o sensor da bússola:

- Pressione **MODE** para navegar até o modo Ajuste.
- Pressione **SET** para navegar até o modo Calibragem.
- Pressione e segure **SET** para iniciar a calibragem da bússola.

Gire o relógio em sentido anti-horário na mesma velocidade que os segmentos em movimento ao redor da circunferência do display. A rotação será concluída quando você girar $1 \frac{1}{4}$ e o display aparecerá como na figura abaixo quando estiver chegando ao final da calibragem.



NOTA A bússola deve ser calibrada:

- Antes do primeiro uso.
- Quando a bateria é substituída.
- Antes de partir para uma atividade prolongada ao ar livre.
- Sempre que exposto a fontes de grande energia eletromagnética, frio extremo ou houver suspeita de que outras condições ambientais afetaram as leituras da bússola.
- Se notar que a bússola não está mostrando a direção correta.

PARA AJUSTAR A CALIBRAGEM DO NORTE VERDADEIRO

Quando você não sabe o ângulo de declinação, a função de calibragem do norte verdadeiro pode ser usada para compensar a diferença entre o norte magnético e o norte verdadeiro. Tudo que você precisa saber é a direção do norte verdadeiro (que pode ser encontrado a partir de pontos de referência na região). Ajustar a calibragem do norte verdadeiro torna a leitura da bússola mais precisa.

1. Pressione **MODE** para navegar até o modo Ajuste.
2. Pressione **SET** para navegar até o modo Norte verdadeiro.
3. Gire a bússola para a direção do norte verdadeiro e pressione **ST / SP / +**.

Para ativar/desativar (ON/OFF) a calibragem do Norte verdadeiro:

- Pressione **MODE** para navegar até o modo Ajuste.
- Pressione **SET** para navegar até o modo Norte verdadeiro.
- Pressione **ST / SP / +** para ativar/desativar (ON/OFF) o modo Norte verdadeiro.

NOTA Se o ângulo de declinação estiver ativado (ON), a função Norte verdadeiro será desativada (OFF) automaticamente e vice-versa.

ÂNGULO DE DECLINAÇÃO

SOBRE A DECLINAÇÃO

Declinação é o ângulo entre as agulhas de uma bússola (Pólo Norte magnético) e o Pólo Norte verdadeiro. O ângulo de declinação pode variar de 0 a 30 graus E (leste) ou W (oeste) e pode ser encontrado na maioria dos mapas na Internet.

Para declinações nos Estados Unidos:

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Insira seu código postal no espaço apropriado
2. Clique em “Get Location” (Obter local)
3. Role para baixo e clique em “Compute” (Calcular)

Para declinações no Canadá:

www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

Ao ajustar o ângulo de declinação na bússola, é compensada a diferença entre o norte verdadeiro e o norte magnético. Isso aumenta a precisão do instrumento.

Para ajustar o ângulo de declinação:

1. Pressione **MODE** para navegar até o modo Ajuste.
2. Pressione **SET** para navegar até o modo Declinação.
3. Pressione e segure **SET** para entrar no modo de ajuste.
4. Pressione **ST / SP / +** ou **COMPASS / -** para alternar entre os ajustes. As opções de ajuste são as seguintes:
Ângulo de declinação oeste / leste (WEST / EAST).
5. Pressione **SET** para confirmar.

SISTEMA DE RASTREAMENTO POR COORDENADA

SOBRE O SISTEMA DE RASTREAMENTO POR COORDENADA

O sistema de rastreamento por coordenada permite que você faça o bloqueio em uma coordenada, que pode ser remanejada com o uso da bússola. Bloqueando a coordenada, é possível desviar do curso e calcular a correção para voltar à trilha original.

PARA AJUSTAR O SISTEMA DE RASTREAMENTO POR COORDENADA

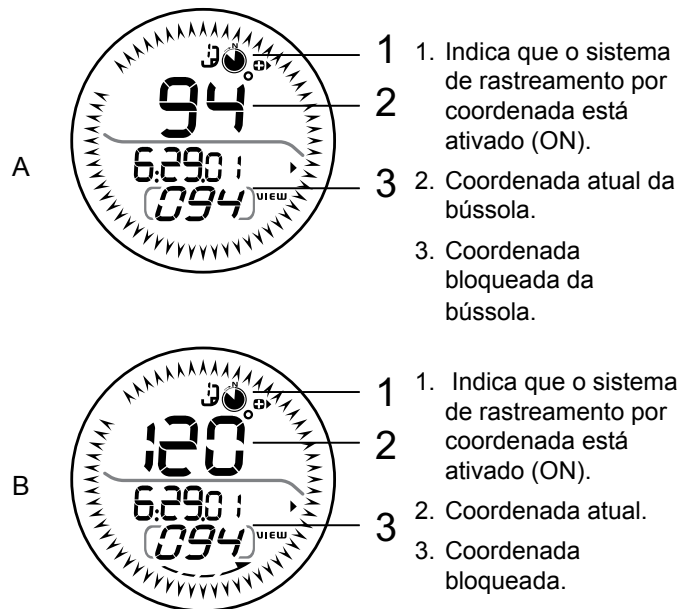
1. Pressione **MODE** para navegar até o modo Ajuste.
2. Pressione e segure **SET** para entrar no modo de ajuste.
 - A figura superior mostra a última coordenada bloqueada.
 - A figura inferior mostra a coordenada atual.



3. Aponte a bússola para a direção desejada e pressione **SET**.
4. Pressione **SET** para ajustar a coordenada com precisão. Pressione **ST / SP / +** para aumentar a coordenada e **COMPASS / -** para diminuir a coordenada.
5. Pressione **SET** para confirmar.
6. No modo Bússola, será exibida a coordenada bloqueada em vez da leitura cardinal.

Quando o sistema de rastreamento por coordenada for definido, os segmentos da bússola no display mostrarão a distância que você desviou do curso bloqueado. Veja os exemplos abaixo:

- A. A coordenada bloqueada é 94 e a coordenada atual também é 94.
- B. Sua coordenada bloqueada é 94 e a coordenada atual é 120.



Os segmentos da bússola mostram o ângulo entre a sua coordenada bloqueada e a coordenada atual. Portanto, é necessário alterar a direção em que você está para voltar ao curso bloqueado anteriormente.

Para ativar / desativar (ON / OFF) o sistema de rastreamento por coordenada:

- Pressione **MODE** para navegar até o modo Ajuste.
- Pressione **SET** para navegar até Sistema de rastreamento por coordenada.
- Pressione **ST / SP / +** para ativar / desativar (ON / OFF).

NOTA O sensor da bússola deve ser calibrado antes de usar o sistema de rastreamento por coordenada pela primeira vez.

ESPECIFICAÇÕES

Relógio de tempo real	Formato de 12/24 horas com horas / minutos / segundos
Cronômetro	00:00:00 a 99:59:59 (h: min: s)
Faixa de medição do termômetro	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Resolução	0,1°C / 0,2°F
Alimentação	Relógio - 1 bateria CR2032 de 3 V
Temperatura de operação	-5°C a 50°C (23°F a 122°F)
Temperatura de armazenamento	-20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
À prova d'água	Até 50 metros (164 pés) sem pressionar os botões

PRECAUÇÕES

Para garantir o uso correto e seguro de seu aparelho, leia estes avisos e todo o manual antes de usar o produto:

- Utilize um pano macio e umedecido para limpar o aparelho. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem corrosivos, pois podem causar danos. Utilize água morna

e sabão neutro para limpar completamente o relógio e a cinta peitoral após cada sessão de treino. Nunca use os produtos em água quente nem guarde-os quando estiverem molhados.

- Não submeta o produto a força em excesso, choque, poeira, mudanças de temperatura, nem umidade. Nunca exponha o produto a luz solar direta durante longos períodos. Esse tipo de tratamento pode causar mau funcionamento.
- Não viole os componentes internos. A não observação desta regra anulará a garantia do produto, podendo causar danos. A unidade principal não possui peças que possam ser reparadas pelo usuário.
- Não arranhe objetos duros contra a tela LCD, pois pode causar danos.
- Tome as devidas precauções ao manusear qualquer tipo de pilha.
- Retire as pilhas do aparelho caso tenha a intenção de guardá-lo por um longo tempo.
- As pilhas esgotadas devem ser substituídas por novas, conforme especificado neste manual.
- Este produto é um instrumento de precisão. Nunca tente desmontá-lo. Contate o revendedor ou nosso departamento de assistência ao cliente caso seja necessário repará-lo.
- Não toque no circuito eletrônico exposto, pois há risco de choque elétrico.
- Verifique as principais funções caso o aparelho não tenha sido usado por um longo tempo. Teste e limpe o produto regularmente. Faça a manutenção anual de seu relógio com um centro de serviços autorizado.
- Ao dispor deste produto, faça-o de acordo com o regulamento local para tratamento de resíduos.
- Devido ao limites de impressão, as imagens exibidas neste

manual podem diferir do real.

- O conteúdo deste manual não pode ser reproduzido sem a autorização do fabricante.

NOTA As especificações técnicas deste produto e o conteúdo do manual do usuário estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

SOBRE A OREGON SCIENTIFIC

Visite nosso site (www.oregonscientific.com.br) para saber mais sobre os produtos Oregon Scientific.

Caso você necessite de mais informações ou tenha dúvidas, entre em contato com o nosso Serviço de Atendimento ao Consumidor através do telefone 11 5095-2329 ou e-mail sac@oregonscientific.com.br.

CE – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Oregon Scientific declara que este Relógio com bússola (RA126) está de acordo com a EMC diretiva 89/336/CE. Uma cópia assinada e datada da Declaração de Conformidade está disponível para requisições através do nosso SAC.



KOMPASSUR MODELL: RA126

ANVÄNDARMANUAL

INNEHÅLL

Introduktion	2
Kompassur	2
Komma Igång	3
Komma Igång	3
Koppla På Uret (Endast Första Gången).....	3
Komma Igång.....	3
Användning I Vatten	4
Användning	4
Bakgrundsbelysning Och Knapplås.....	4
Användarlägen.....	5
Klockläge	6
Ställ In Tid Och Datum.....	6
Stoppur.....	6
Ställ In Alarmet.....	7
Kompass	7
Om Kompassen.....	7
Kompass Och Kalibrering.....	8
Ställ In Sann Nordlig Kalibrering.....	8
Deklinationsvinkel	9
Om Deklination.....	9

Spårssystem	9
Om Spårsystemet.....	9
Ställ In Spårsystemet.....	9
Specifikationer	11
Försiktighetsåtgärder	11
Om Oregon Scientific.....	12
EU-försäkran Om Överensstämmelse.....	12

INTRODUKTION



Tack för att du valt Oregon Scientific™ Kompassur (RA126). RA126 är en mycket användbar produkt för alla typer av utomhusaktiviteter då det kan hjälpa dig att lokalisera och hitta din position och leda dig på rätt väg med spårsystemet. Utrustad med termometer är RA 126 den perfekta partner för alla som vill roa sig utomhus. RA 126 har en digital kompass, norrkalibrering, sann norrkalibrering, justerbar vinkel, spårsystem, stoppur och termometer.

VIKTIGT

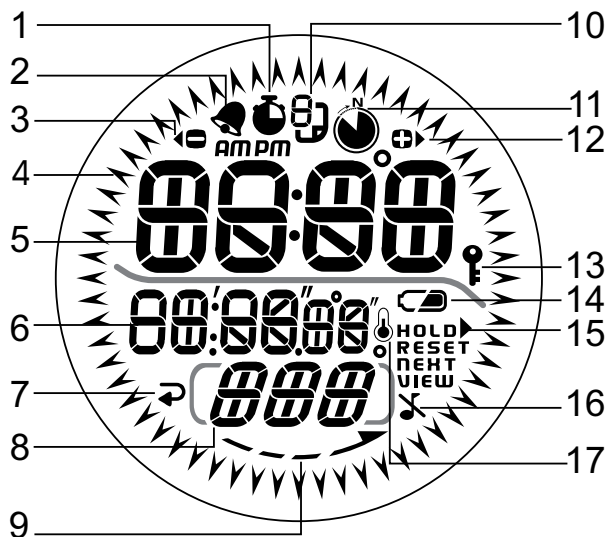
- De inbyggda mätfunktionerna i RA126 är inte avsedda att ersätta professionella mätinstrument eller industriella precisionsverktyg. Värden producerade av detta kompassur ska betraktas som ungefärliga.
- Oregon Scientific™ tar inget ansvar för någon form av förlust, eller krav från tredje part på grund av detta kompassur.

KOMPASSUR



1. **COMPASS / -:** Aktiverar kompassen; lägre inställningsvärden
2. **MODE:** Växlar mellan huvudlägen; avsluta inställningsvärden
3. **ST / SP / +:** Start / stop av stoppur; högre inställningsvärden
4.  : Aktivera bakgrundsbelysning; Aktivera knapplås
5. **SET / RESET / VIEW:** Aktivera inställningslägen; växla mellan underlägen; Återställ stoppuret
6. Vred med kardinalpunkter: Norr, Söder, Väster and Öster.

KOMMA IGÅNG



1. : Stoppuret visas eller är igång
2. : Alarmet är inställt; blinkar när det är aktiverat
3. : Smartindikator: Lägre värden
4. : Riktningsspilare indikerar din position
5. : Huvudtecken: t ex Tid
6. : Mindre tecken: t ex Stoppur

7. : Smartindikator: Återgå / snabbbekräftelse
8. Kardinal riktning
9. : Indikerar åt vilket håll uret ska vridas när kompassen kalibreras
10. : Underlägesindikator
11. : Indikerar att spårssystemet är aktiverat
12. : Smartindikator: Öka värden
13. : Knapplås aktiverat
14. : Lågt batteri
15. Smartindikator
16. : Knapptoner är inaktiverade
17. : Temperaturikon



KOMMA IGÅNG

KOPPLA PÅ URET (ENDAST FÖRSTA GÅNGEN)

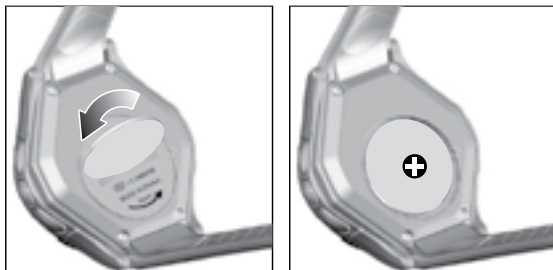
Tryck och håll inne valfri knapp i 2 sekunder för att aktivera LCD-displayen.

KOMMA IGÅNG

Uret drivs av 1 x CR2032 litiumbatteri, vilket redan är installerat. Se nedan för batteriindikationer.

IKON FÖR LÅGT BATTERI	BESKRIVNING
	Batteriet är snart slut
	Visar när batteriet har för låg nivå för att driva sensorerna. "- " visas istället för temperatur- och kompassvärden.

Byt ut batteriet:








1. Använd ett mynt och ta bort batterilocket genom att skruva motsols tills batteriet faller ur läget.
2. Ta bort det gamla batteriet och sätt i det nya. Se till att polariteten stämmer.
3. Sätt tillbaks locket genom att skruva fast det medsols.

NOTERA När batteriet är utbytt är det viktigt att omkalibrera den magnetiska sensorn.

ANVÄNDNING I VATTEN


RA126 är vattentät ner till 50 meter.


					
	REGN, STÄNK MM	DUSCH (ENDAST VARMT/ KALLT VATTEN)	LÄTT SIMNING / GRUNT VATTEN	YTDYKNING / SURFING / VATTENSPORT	SNORKLING / DJUPVATTEN- DYKNING
50M / 164 FOT	OK	OK	OK	OK	NO

NOTERA Ställ in uret innan det utsätts för stora mängder vatten. Trycker du på någon knapp när uret befinner sig under vatten eller under kraftigt regn, finns risken att vätska tränger in i enheten.



ANVÄNDNING

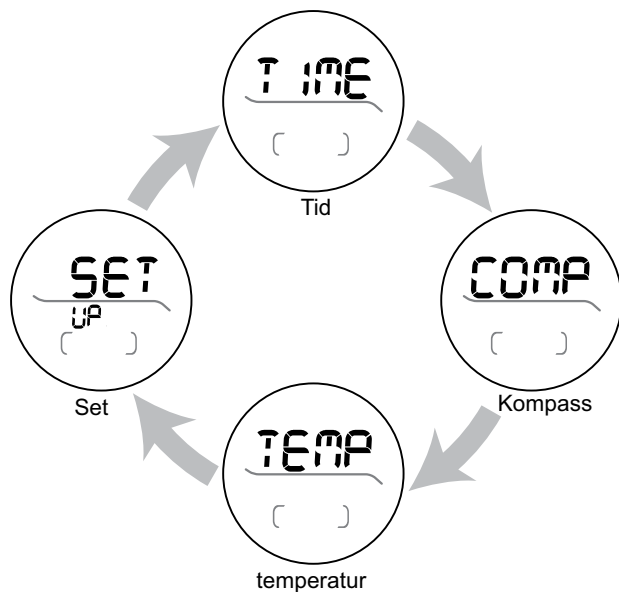
BAKGRUNDSBELYSNING OCH KNAPPLÅS

Tryck  för att aktivera bakgrundsbelysningen i 5 sekunder.

NOTERA Bakgrundsbelysningen fungerar inte när batteriikonen  visas och fungerar normalt igen när batteriet bytts ut.

Växla mellan knapplås PÅ/ AV:

Tryck och håll nere  /  indikerar att knapparna är låsta.



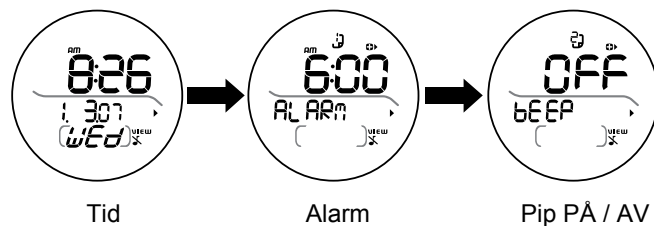
Tryck **MODE** för att växla mellan:

- Klockläge
- Kompassläge
- Temperaturläge
- Inställningsläge

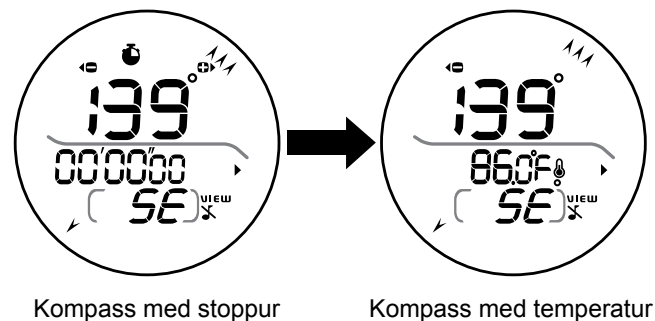
Växla mellan underlägen:

Tryck **SET** för att växla mellan inställningsalternativen i varje inställningsläge. Dessa är följande:

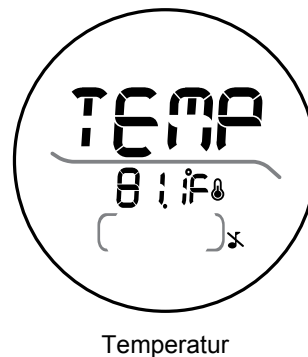
Klockläge:



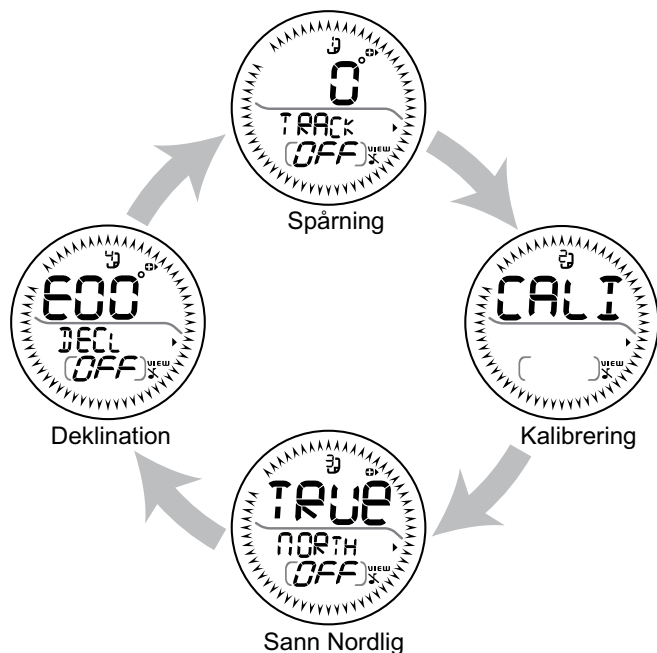
Kompassläge:



Temperaturläge:



Inställningsläge:



KLOCKLÄGE

STÄLL IN TID OCH DATUM

1. Tryck **MODE** för att öppna klockläget.
2. Tryck **SET** för att komma till tid och datum.
3. Tryck och håll nere **SET** för att göra inställningar.
4. Tryck **ST / SP / +** för att öka och minska värdena och skrolla uppåt och **COMPASS / -** för att skrolla nedåt genom inställningsalternativen. Inställningsordningen

är följande: 12 / 24-timmarstid; timme; minut; åt; dag-månad / månad-dag; månad; dag; temperaturenhet.

5. Tryck **SET** för att bekräfta.

NOTERA Om ingen knapp trycks under 10 sekunder återgår displayen till Klockläge.

STOPPUR



1. Tryck **MODE** för att navigera till Kompassläget.
2. Tryck **SET** för att navigera till Kompass med stoppur.
3. Tryck **ST / SP / +** för att starta och stoppa stoppuret.
4. Tryck och håll nere **SET** för återställning.

NOTERA Om du inte stoppar stoppuret kommer att blinka i alla lägen för att påminna dig om att stoppuret fortfarande är aktivt.



Visa Kompass med temperatur:

- Tryck **MODE** för att navigera till Kompassläget.
- Tryck **SET** för att navigera till Kompass med temperatur.

NOTERA Kompassdisplayen är aktiv i 30 sekunder åt gången. Efter detta kommer kompassen att gå in i energisparläge och " - - - " visas på displayen.

För att återaktivera kompassen trycker du på **COMPASS**.


STÄLL IN ALARMET



- Tryck **MODE** för att navigera till Klockläget.
- Tryck **SET** för att navigera till Alarm.
- Tryck och håll nere **SET** för att öppna inställningarna.
- Tryck **ST / SP / +** för att skrolla uppåt och **COMPASS** / - för att skrolla nedåt genom inställningsalternativen. Inställningsordningen är följande: timme; minut.

- Tryck **SET** för att bekräfta.

Aktivera och inaktivera alarmet:

- Tryck **MODE** för att navigera till Klockläget.
- Tryck **SET** för att navigera till Alarm och tryck **ST / SP / +** för att aktivera eller inaktivera alarmet.  indikerar att alarmet har aktiverats.
- Tryck **SET** för att bekräfta.

NOTERA När alarmklockan är aktiverad låter den vid den förinställda tiden varje dag. Tryck valfri knapp för att stänga av alarmet. Alarmklockan kommer fortfarande att vara aktiv och ringa nästa dag.

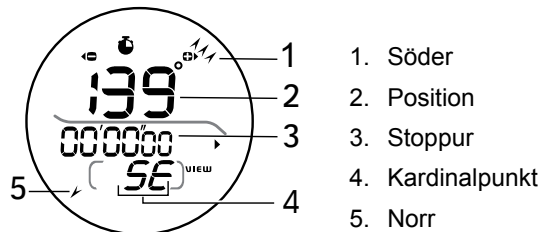
Tysta knapparna:

- Tryck **MODE** för att navigera till Klockläget.
- Tryck **SET** för att navigera till Beep ON / OFF (SIGNAL PÅ / AV).
- Tryck **ST / SP / +** för att tysta knapptonerna eller för att aktivera dem.

KOMPASS

OM KOMPASSEN

Kompassen visar din position i grader genom Norr. Den yttre displayen består av 60 segment som grafiskt visar ditt läge. Tre segment representerar Söder, medan ett segment representerar Norr, som nedanstående bild visar.



1. Söder
2. Position
3. Stoppur
4. Kardinalpunkt
5. Norr

KOMPASS OCH KALIBRERING

Innan kompassen används första gången, rekommenderar vi att du kalibrerar kompassensorn.

Kalibrera kompassensorn:

- Tryck **MODE** för att navigera till inställningsläget.
- Tryck **SET** för att navigera till Kalibreringsläget.
- Tryck och håll nere **SET** för att börja kalibreringen.

Rotera uret moturs med samma hastighet som de rörliga segmenten runt displayen. Rotationen är färdig när du har vridit $1 \frac{1}{4}$ och displayen visas enligt nedan vid slutet av kalibreringen.



NOTERA Kompassen ska kalibreras:

- Innan du använder den första gången.
- När batteriet har bytts ut.
- Innan du inleder en stor utomhusaktivitet.
- När du utsätts för starka magnetiska källor, extrem kyla, eller när du misstänker att miljön kan påverka kompassavläsningarna.
- Om du märker att kompassen inte visar riktningen korrekt.

STÄLL IN SANN NORDLIG KALIBRERING

När du inte känner till deklinationsvinkeln kan den sanna nordliga kalibreringsfunktionen användas för att kompensera skillnaden mellan magnetisk och sann nordlig riktning. All du behöver veta är den nordliga riktningen (detta kan hittas i naturen i din omedelbara närhet). Att ställa in den

sanna nordliga kalibreringen gör kompassavläsningen mer korrekt.

1. Tryck **MODE** för att navigera till inställningsläget.
2. Tryck **SET** för att navigera till läget True north.
3. Vrid kompassen i nordlig riktning och tryck **ST / SP / +**.

För att växla mellan Sann nordlig kalibrering PÅ / AV:

- Tryck **MODE** för att navigera till inställningsläget.
- Tryck **SET** för att navigera till läget True north.
- Tryck **ST / SP / +** för att växla mellan Sann nordlig kalibrering PÅ / AV

NOTERA Om deklinationsvinkeln är aktiverad kommer funktionen Sann nordlig automatiskt att inaktiveras och vice versa.

DEKLINATIONSVINKEL

OM DEKLINATION

Deklination är vinkeln mellan där en kompassnål pekar (magnetisk Nordpol) och den sanna Nordpolen. Deklinationsvinkeln kan variera från 0 – 30 grader Öst (E) eller Väst (W) och kan hittas på de flesta kartor eller på Internet.

För deklinationer i USA:

<http://www.ngdc.noaa.gov/seg/geomag/jsp/Declination.jsp>

1. Ange ditt postnummer i önskat område
2. Klicka "Get Location"
3. Skrolla nedåt och klicka på "Compute"

För deklinationer i Kanada:

http://www.geolab.nrcan.gc.ca/geomag/apps/mdcal_e.php

När du ställt in deklinationsvinkeln på kompassen kompenserar du för skillanden mellan sann och magnetisk Norr. Detta ökar korrektheten i avläsningen.

Ställ in deklinationsvinkeln:

1. Tryck **MODE** för att navigera till inställningsläget.
2. Tryck **SET** för att navigera till alternativ Declination.
3. Tryck och håll nere **SET** för att öppna inställningsläget.
4. Tryck **ST / SP / +** or **COMPASS / -** för att växla mellan inställningarna. Alternativen är följande: WEST / EAST (Väst / Öst) deklinationsvinkel.
5. Tryck **SET** för att bekräfta.

SPÅRSYSTEM

OM SPÅRSYSTEMET

Spårssystemet gör att du kan läsa på en riktning, vilken du kan ändra med kompassen. Genom att läsa en riktning kan du se när du avviker från rätt riktning och hur mycket du behöver kompensera för att komma tillbaks på rätt spår igen.

STÄLL IN SPÅRSYSTEMET

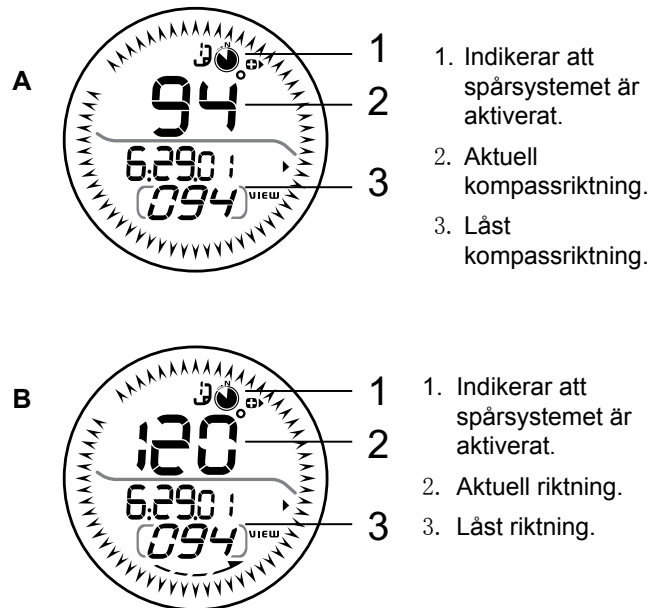
1. Tryck **MODE** för att navigera till inställningsläget.
2. Tryck och håll nere **SET** för att öppna inställningsläget.
 - Den övre bilden visar din senast gjorda inställning.
 - Den undre bilden visar din nuvarande riktning.



3. Peka kompassen i önskad riktning och tryck **SET**.
4. Tryck **SET** för att fininställa riktningen. Tryck **ST / SP / +** för att öka och **COMPASS / -** för att minska riktningen.
5. Tryck **SET** för att bekräfta.
6. I kompassläget visas den låsta riktningen i stället för kardinalavläsningen.

När spårssystemet har ställts in visar kompassen på displayen hur stor avvikelser är från din låsta kurs. Se exempel nedan:

- A. Den låsta riktningen är 94 och aktuell riktning är 94.
- B. Din låsta riktning är 94 och din aktuella riktning är 120.



1. Indikerar att spårssystemet är aktiverat.
2. Aktuell kompassriktning.
3. Låst kompassriktning.

1. Indikerar att spårssystemet är aktiverat.
2. Aktuell riktning.
3. Låst riktning.

Kompassen visar nu vinkeln mellan din låsta riktning och din aktuella riktning. Därför behöver du byta riktning för att återgå till din låsta kurs.

Växla mellan spårssystem PÅ / AV:

- Tryck **MODE** för att navigera till inställningsläget.
- Tryck **SET** för att navigera till spårssystemet.
- Tryck **ST / SP / +** för att växla mellan PÅ / AV.

NOTERA Kompassensorn ska kalibreras innan du använder spårssystemet.

SPECIFIKATIONER

Klocka	12/24 timmar med timme / minut / sekund
Stoppur	00:00:00 till 99:59:59 (tim: min: sek)
Termometermätning	-5°C till 50°C (23°F till 122°F)
Upplösning	0.1°C / 0.2°F
Drift	1 x CR2032 3V-batteri
Arbetstemperatur	-5°C till 50°C (23°F till 122°F)
Lagringstemperatur	-20°C till 60°C (-4°F till 140°F)
Vattentät	Upp till 50 meter (164 feet) utan att trycka på några knappar

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

För att vara säker på att du använder din produkt säkert och korrekt, bör du läsa följande information samt den kompletta bruksanvisningen innan du använder produkten.

- Använd en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inte repande eller frätande rengöringsmedel då dessa kan orsaka skada. Rengör klockan och bröstbältet noggrant efter varje träningsstillfälle. Använd aldrig produkterna i hett vatten och förvara dem inte fuktiga.
- Utsätt inte produkten för extrema krafter, stötar, damm eller kraftiga variationer i temperatur eller luftfuktighet. Utsätt inte produkten för direkt solljus under längre perioder. Sådan behandling kan orsaka tekniska fel.
- Mixtra inte med interna komponenter. Om det händer upphör

garantin på produkten och kan dessutom orsaka skada. Produkten innehåller inga reparerbara delar.

- Använd inget hårt material mot displayen eftersom det kan skada ytan.
- Försiktighetsåtgärder vid handhavande av alla batterityper.
- Plocka ur batterierna om produkten skall förvaras under en längre period.
- Använd endast nya batterier enligt specifikationerna i denna bruksanvisning.
- Produkten är ett precisionsinstrument. Försök aldrig att plocka isär produkten. Kontakta återförsäljaren eller ditt närmaste servicekontor om din produkt behöver service.
- Vidrör inte under några omständigheter blottade elektroniska kretsar på produkten, eftersom det finns risk för elektriska stötar.
- Kontrollera alla huvudfunktioner om produkten har varit oanvänd under en längre tid. Utför regelbundet provning och rengöring av produkten. Få din klocka servad av ett auktoriserat servicecenter årligen.
- Kassering av denna produkt bör ske enligt dina lokala gällande bestämmelser.
- Av trycktekniska skäl, kan displaybilderna i denna manual skilja sig från dem i verkligheten.
- Innehållet i denna manual får ej kopieras utan tillverkarens medgivande.

NOTERING De tekniska specifikationerna och innehållet i denna manual kan komma att ändras utan vidare upplysning.

OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida (www.oregonscientific.se) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information.

Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida www.oregonscientific.se eller www.oregonscientific.com för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Oregon Scientific intygar härmed att Kompassur (RA126) överensstämmer med EMC direktivet 89/336/CE. En signerad kopia av "DECLARATION OF CONFORMITY" kan erhållas vid hänvändelse till OREGON SCIENTIFIC servicecenter.



© 2007 Oregon Scientific. All rights reserved.

086L005020-017